毛主席語錄

美帝國主義到處橫行霸道，把它自己放在同全世界人民為敵的地位，使它自己越來越陷於孤立。

大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印人　費彝民
第二萬四千六百三十八號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩大張　零售港幣一毫
香港有利印務有限公司承印

竟說日本「承認中國控制台灣」即受「重壓」

日軍國主義叫囂佔台灣
北京駁斥日閥狂妄野心

「人民日報」指出，日本鼓吹重新吞併台灣，不僅是為了侵略中國，而是為了以台灣為跳板侵略東南亞，對此陰謀不能不提高警惕。

【新華社北京一九七二年六月十日電】「人民日報」六月九日發表宋方肯寫的題為「地地道道的軍國主義侵略邏輯」的文章，全文如下：

在日本，有那麼一小撮人總是千方百計地為侵略中國領土台灣製造輿論。最近，一個名叫齊藤忠的「評論家」在五月號「軍事研究」雜誌上發表談論台灣問題的文章，放肆地發出了敵視中國人民的叫囂。這就又一次暴露了日本軍國主義勢力的狂妄野心。

齊藤忠操着日本軍國主義分子的老腔調叫嚷說，台灣「這個島扼守着維繫日本生命的海上貿易通路」，「失掉了台灣，就會直接危及日本以及韓國的命運」；「如果承認中華人民共和國控制台灣」，那麼日本就會受到「驟然增大」的「重壓」。說來說去，意思無非是：台灣是日本的「生命線」；如果台灣回到中國人民手裏，日本就活不下去了！作者的「結論」是：「當討論台灣問題的時候，至為重要的是，我們首先要把這一點銘刻在心頭。」很顯然，齊藤忠之流要「銘刻在心頭」而念念不忘的，就是妄圖阻撓中國人民解放自己領土台灣，以便日本反動派有朝一日再次把台灣據為己有。

任何熟悉歷史的人都知道，日本軍國主義要侵略那個國家，就說那個國家的領土是它的「生命線」。現在，齊藤忠又來大喊大叫中國領土台灣同日本的「生命」有關，這種法西斯強盜論調不是同臭名昭著的田中奏折的主張一模一樣嗎？這不就是不折不扣的大戰犯東條英機的主張嗎？

這個齊藤忠鼓吹日本重新吞併台灣，不僅是為了侵略中國，而且是為了以台灣為跳板侵略東南亞和太平洋各國。他野心勃勃地說，當年，「在大東亞戰爭的第一階段中，日本之所以成功地控制了菲律賓，很大程度上的確是有賴於作為前進基地的台灣的存在」，「掌握住台灣，就能在戰略上置菲律賓以及東南亞各國於死命」。這個軍國主義分子重溫着「大東亞共榮圈」的舊夢，已經頭腦昏昏然，竟然忘記了日本法西斯在那次戰爭中，是怎樣在中國人民和太平洋各國人民的鐵拳打擊下而遭到可恥失敗的。

台灣回到自己祖國的懷抱，是物歸原主，是天經地義的，這怎麼就會威脅到日本的「生命」呢？不妨看看歷史。一八九五年以前，台灣屬於中國已經好幾百年，它先是中國的一個縣，後來成為中國的一個省，那時候中國威脅到日本沒有呢？根本沒有。相反，從明朝以來，日本侵略中國的事件卻發生過許多次。齊藤忠之流竟然無視歷史事實，捏造什麼中國領土台灣威脅日本的「生命」的神話，真是卑鄙到了極點！

日本反動派頭目經常標榜說，他們是主張和平的。但是請問，像齊藤忠所發出的這樣煽動侵略的兇惡叫囂，究竟是促進世界和平還是擾亂世界和平呢？倘若各個國家都隨心所欲地把別國的領土、海水、領空宣布為自己的「生命線」，以此為「理由」去侵略人家，那還有什麼民族獨立、國家主權以及國際法準則之可言！那樣一來，豈不是世界大亂了嗎？

日本軍國主義正在復活，這是一個鐵的事實。不管佐藤反動政府的頭目如何狡辯，說什麼世界各國對日本軍國主義的譴責「不符合事實」呀，是「誤解」呀，「不合道理」呀，等等，事實是掩蓋不了的。齊藤忠的文章說明，今天在日本確實有着像他所宣揚那樣的明目張膽的軍國主義輿論，而且這種軍國主義輿論得到了日本反動統治集團或明或暗的鼓勵和縱容。中國人民和亞洲各國人民對於正在復活的日本軍國主義的陰謀活動，不能不提高警惕。

我們社會主義中國，絕對不威脅和侵犯任何國家，也絕對不允許別國侵略我國。我們這個立場，是舉世盡知的。台灣是中國神聖領土不可分割的一部分，居住在台灣的一千四百萬人民是中國人民的骨肉同胞。中國人民一定要解放台灣。這是任何力量也阻擋不了的。我們要警告一小撮日本軍國主義分子：你們在二十世紀七十年代還在企圖重新侵佔我國領土台灣，那是白日作夢！日本反動派出於覬覦台灣的狼子野心，策劃「台灣獨立」、製造「一中一台」即「兩個中國」的罪惡陰謀，必將遭到徹底的失敗。

中國代表團團長唐克強烈譴責美罪行

美侵印支毒化環境
環境會議不能坐視

會議應當強烈譴責美國的狂轟濫炸和使用化學武器、屠殺人民、草菅人命、毀滅生物、毒化環境。

【新華社斯德哥爾摩一九七二年六月十日電】中國代表團團長唐克六月十日在聯合國人類環境會議全體會議上的發言（全文四千五百字，刊第三版）中，強烈譴責美帝國主義在印度支那進行侵略戰爭、屠殺人民、毒化環境的罪行。

唐克團長說：「第二次世界大戰以來，美帝國主義妄圖稱霸世界，到處進行侵略和干涉，特別是殘酷鎮壓亞、非、拉地區人民爭取和維護民族獨立的鬥爭。」

唐克指出「美帝國主義在侵略越南、柬埔寨和老撾的戰爭中，不顧全世界人民包括美國人民的反對，不僅對整個越南一再加強海空襲擊，而且喪心病狂，在越南南方、老撾，最近更在越南北方，不斷使用化學毒劑和毒瓦斯。美國這種野蠻暴行，殺害了大批無辜的老人、婦女、兒童的生命，造成了人類環境前所未有的嚴重破壞。無數房屋化為廢墟，大片肥沃土地彈坑纍纍，河流水源被毒化，森林和農作物被毀壞，有些生物面臨滅絕的危險。美帝國主義的這種駭人聽聞的暴行，不能不引起全世界人民和一切從事保護人類環境的人們的極大憤慨。」

唐克說：「最近美國政府又不顧國內外輿論的反對和譴責，悍然對越南進行新的軍事冒險，在越南民主共和國各港口布雷，並出動大規模的海空力量，對越南北方進行狂轟濫炸，襲擊農村、城市、工廠、橋樑和交通線。特別是在目前雨季已經開始的時候，竟然轟炸紅河堤壩，蓄意人為地造成洪水災害。這是對越南人民的挑釁，也是對世界人民的挑釁。」

唐克團長強調說：「中華人民共和國代表團認為，我們的會議對於這種殘暴的行為不能熟視無睹。我們應當強烈譴責美國的狂轟濫炸和使用化學武器，屠殺人民，草菅人命，毀滅生物，毒化環境。美國政府必須立即停止對越南的侵略和干涉，無條件地、全部撤回美國侵略軍和僕從軍，停止推行戰爭『越南化』計劃，停止屠殺越南人民和破壞越南人民的生活環境，停止支持阮文紹傀儡政權。」

「環境宣言」草案不孚眾望
會議應我要求討論修改

因人類環境宣言是大會重要文件，各國要承擔責任，必須廣泛討論，使宣言體現大多數國家的要求。而美日等國代表曾反對重新討論，把意志強加給大多數發展中國家。

【據新華社斯德哥爾摩一九七二年六月九日電】聯合國人類環境會議在六月八日下午舉行的全體會議上一致通過了中華人民共和國代表團的提案，決定成立特別工作組討論修改「人類環境宣言」草案。

「人類環境宣言」草案原來是由美國、日本等二十七國在會前起草的，它沒有反映發展中國家的要求。不少國家的代表對這個草案曾提出不同意見，要求修改。美國、日本等國代表以種種藉口反對重新討論，企圖把它們的意志強加給大多數發展中國家。針對這一點，中國代表團六月七日提出了關於成立「人類環境宣言」修改工作專門委員會的提案，要求適當增加討論宣言草案的時間。

八日下午，烏拉圭代表在全體會議上發言，要求會議立即審議中國代表團提出的關於成立「人類環境宣言」專門委員會的提案。隨後阿根廷代表發言支持烏拉圭代表的動議。會議經過表決，同意立即就中國提案進行辯論。

中國代表畢季龍在發言中闡述了中國代表團要求成立關於「人類環境宣言」專門委員會的理由。他說，維護和改善人類環境，是關係到世界各國人民利益和經濟發展的一個重要問題，是世界各國人民的迫切願望。中國政府和人民積極支持和贊助聯合國人類環境會議的召開，我們的代表團來到這裏，願意同大家共同努力，爭取會議取得積極的成果。他還說，「人類環境宣言」是這次會議要討論的主要文件。它關係到各國政府在維護和改善人類環境方面應該承擔的責任和應該遵循的行動準則，必須嚴肅對待，廣泛討論，使宣言體現大多數國家的意見，真正體現發展中國家的利益和要求。他接着指出：我們認為，會議必須堅持國家不分大小應該一律平等，全世界的事要由世界各國來管的原則，安排足夠時間，並且設立專門委員會，讓所有參加會議的代表團都能有充分表達自己意見的機會，就宣言草案充分討論，集思廣益。

在畢季龍發言後，伊朗代表接着發言支持中國的提案，同時建議把委員會改為特別工作組。美國代表則表示擔心對宣言的修改可能得不到結果。他希望不要對「人類環境宣言」進行修改就提交大會通過。尼日爾代表在發言中指出，非洲各國代表團都支持中國向大會提出的提案的精神。會議就此一致通過了中國的提案。

何英副外長晤坦桑友人

【據新華社北京一九七二年六月十日電】外交部副部長何英今天下午會見了由安巴基西耶．伊森雅馬率領的坦桑尼亞非洲民族聯盟代表團。坦桑尼亞駐中國大使萬希拉參加了會見。

特稿

從美元霸權到美元危機
西方國際貨幣體系向何處去

程浦

資本主義世界的貨幣危機大風暴，在所有資本主義國家裏引起了極大的驚慌和混亂。西方國際貨幣體系向何處去？這是關係到資本主義世界經濟命運、並且對國際政治有巨大影響的一個嚴重問題。

第二次世界大戰以後，依照一九四四年布雷頓森林會議協議，成立了國際貨幣基金組織，建立了一個以美元為中心、近似金匯兌本位制的國際貨幣體系，取代了被第一次世界大戰和一九二九－一九三三年資本主義經濟危機衝垮了的金本位制的國際貨幣體系。根據新的國際貨幣體系，美元同黃金保持固定比價（一盎司黃金為三十五美元），其他成員國的貨幣必須同美元確定固定的比價；而能兌換黃金的，只有美元。這樣一來，美元就成了等同於黃金的「世界貨幣」，取得了駕凌於其他國家貨幣之上的霸權。

資本主義各國貨幣的盛衰沉浮，是資本主義發展不平衡規律起作用的結果。隨着大英帝國的沒落，曾經盛極一時的英鎊衰落了，美元逐漸取代英鎊的地位。二次大戰後，美元所以能取得霸權地位，主要是因為美國當時擁有因戰爭而大為膨脹的、壓倒英法和一切資本主義國家的經濟實力。一九四九年，美國黃金儲備由戰前一九三五年的一百零一億美元躍增至二百四十六億美元的最高峯。有了如此雄厚的黃金作後盾，美元更加神氣起來了。有個時期許多鬧「美元荒」的國家都爭着向美國老爺乞討美元。一時看來，美元好似戴上了一頂閃閃發光的金色「皇冠」，彷彿它就是黃金的權威代表，它成了一切商品的「上帝」！趾高氣揚的美帝國主義手攀着美元，在世界各地幹盡了侵略、顛覆和掠奪的壞事。作為國際資本的美元，真是「從頭到腳，每個毛孔都滴着血和骯髒的東西」。

但是，辯證法的規律是不可抗拒的。驕橫跋扈的美帝國主義沒有多久就走向它的反面。美元地位由強變弱以至發生危機，正是美帝國主義走向衰落的一個寫照。

二次大戰後，美帝國主義為了稱霸世界，瘋狂推行侵略政策。頻繁的侵略戰爭、無數的國外軍事基地和大批的國外駐軍，給美國造成龐大的國外開支。美國壟斷資本集團利用美元的特權，以空前的規模大搞資本輸出；在國內推行經濟軍事化，造成軍事工業的畸形發展，部分民用工業遭到削弱，通貨膨脹惡性發展，從而使得美國工業的國際競爭能力和貿易地位不斷削弱。由於這些原因，美國國際收支從五十年代後期開始出現大量逆差，黃金不斷外流。

從六十年代初以來，爆發了一次又一次的美元危機。一九六八年三月，美國於一九六一年拉西歐國家拼湊的、用來「保衛」美元的「黃金總庫」宣告垮台。從此，美國不再向自由市場供應黃金，國際上出現了所謂雙重金價：黃金官價不變，而市場上的金價，則任其自由波動。美元在市場上喪失了對黃金的可兌換性，從而進一步損壞了它自己的信用。

由於法國等西歐國家用它們掌握的美元不時向美國官方兌換黃金，美國黃金繼續外流。到了美元危機空前劇烈的一九七一年，美國的黃金儲備不到一百億美元，而從美國流到國外的美元就有六百億以上，美國根本沒有用黃金償還這項國際債務的能力。它索性來了個無賴辦法：宣布停止美元兌換黃金。美國拒絕承擔美元兌換黃金的義務，就使美元喪失了充當國際儲備貨幣的資格。登上了國際貨幣體系統治寶座的美元，從內部破壞這個貨幣體系的罪魁禍首。美國因此遭到了所有資本主義國家的強烈譴責和抨擊。一九七一年十二月美國被迫宣佈美元貶值（每盎司黃金的官價由三十五美元提高到三十八美元）。

據美國商務部計算，由於通貨膨脹，美元的購買力三十年來降低了百分之六十二，一九三九年的一塊美元，到一九七〇年五月，購買力只合三十六美分。這次美元貶值，從同官定金價的比值來說，美元只貶值百分之七點八九，仍然同它的實際購買力降低的幅度不相適應。現在，美國通貨膨脹仍在繼續發展，美國國際收支在繼續惡化，國際市場上的黃金投機，繼續沖擊着虛弱的美元。國際上紛紛猜測，美元有再度貶值的可能，這就更加刺激了金價的上漲。最近，一次新的搶購黃金風暴又猛烈地襲擊了西方貨幣市場，歐洲市場每盎司金價竟然漲到六十五美元以上。這又一次證明，只要上述那些造成美元危機的條件存在，貨幣危機風暴時伏時起的局面就不可能根本改變。

貨幣危機中的黃金風潮

國際貨幣危機一天天發展，美元的信用不斷惡化，而黃金卻在貨幣危機中漸漸出了威風。國際市場上一有風吹草動，人們就紛紛拋售美元，搶購黃金。這表明，一國的貨幣，不管一時多麼「強大」，它也不能永遠代替黃金的地位和作用，不能抗拒資本主義發展不平衡規律。

當然，時至今日，要使資本主義世界貨幣制度完全回到金本位制，像十九世紀那樣，這很難行得通，因為各種條件變化了。二次大戰後世界黃金生產增長緩慢。最近幾年來，資本主義世界的黃金產量每年大約不過十四、五億美元，這跟世界貿易擴大的規模和速度很不相適應，況且每年生產的黃金也不能完全用在貨幣上，工業用金和私人貯金數量不斷增加）。資本主義國際信用手段的發展，也使黃金作為支付手段和清償手段的作用，同兩次大戰以前相比較，黃金在現代貨幣體系中的地位的確是降低了。

儘管如此，現在，黃金在國際融通市場上仍然發揮着不可忽視的作用。黃金仍被公認為一切儲備資產中最好的，黃金還作為國際貨幣市場上的[illegible]起作用。不管要不要黃金作貨幣場和貨幣投機，是消滅不了的。資本，永遠作為一種自力量支配着市場，它是不以人們意志為轉移的。

勾心鬥角　爭吵不休

以美元為中心的資本主義世界貨幣體系已經陷入崩潰之中，為了給國際貨幣體系[illegible]，西方各國正在就「改革」國際貨幣進行無休無止的「國際性討論」。各吹各的號，各唱各的調[illegible]。

來自美國的一種論調是：廢除黃金的聯系，最好是實行美元本位制[illegible]，這是美國壟斷資本的一種[illegible]。這是凱恩斯之流[illegible]貨幣從「黃金枷鎖」下「解放」出來[illegible]，遭到了各國、首先是美國的反對[illegible]。國人忽然拾起凱恩斯的這個主張，[illegible]美國黃金儲備大減的情況下，用以[illegible]。

（下轉第三版）

五項球類比賽全面展開
近三百球隊將賽六千場

為堅持工農兵方向比賽儘可能在基層單位進行

【新華社北京一九七二年六月十日電】一九七二年全國五項球類運動會的各項比賽，今天在北京、天津、石家莊、保定、唐山、張家口六個賽區全面展開，各地有成千上萬的工農兵觀眾觀看了比賽。男女運動員們在比賽中努力打出新風格、新水平，受到觀眾的好評。

參加這次全國五項球類運動會的共有二百八十六個男、女代表隊，比一九六五年第二屆全國運動會參加這五項球類比賽的代表隊增加百分之四十以上。

為了堅持體育為工農兵服務的方向，推動群眾性體育活動的開展，各賽區都儘可能把比賽安排在廠礦、公社、部隊、學校等基層單位進行。北京賽區安排在基層的比賽場地佔三分之二以上。各個乒乓球隊和羽毛球隊在北京結束全部比賽後，還將分赴其他各賽區為工農兵表演。

這次運動會籃、排、足球的比賽和乒乓、羽毛球的團體賽，全部採用分組循環制，使各隊有更多的比賽機會，互相學習，共同提高。五項球類的全部比賽預計將進行六千多場。許多代表隊給自己提出了「賽一場，進一步，場場有收穫，天天有提高」的要求，決心認真學習兄弟隊的好思想、好作風、好經驗、好球藝，力爭思想和技術雙豐收。

木村一三離京回國

【據新華社北京一九七二年六月十一日電】日本國際貿易促進協會關西本部專務理事木村一三，結束了在我國的友好訪問，今天乘飛機離開北京回國。

江蘇和浙江油菜籽豐收

【本報訊】綜合新華社一九七二年六月十一日電訊報道：江蘇、浙江等省，今年油菜籽又獲豐收。

江蘇省今年油菜籽的總產量超過了歷史最高水平。

油菜是江蘇省的主要油料作物之一。今年鎮江和揚州地區油菜種植面積分別比去年增加百分之二十五和一倍。歷來很少種植油菜的淮北地區，今年第一次較大面積種植油菜，並且獲得了較好的收成。

浙江全省二百七十多萬畝油菜田目前已收穫完畢，總產量比豐收的去年有所增加。

現在，各社、隊正抓緊時機，把收穫的油菜籽曬乾揚淨交售給國家，到六月五日，全省已完成油菜籽交售任務的百分之四十，[illegible]同期增加[illegible]。

瑞士民航團到京

我民航總局負責人迎於機場

【新華社北京一九七二年六月十日電】由瑞士民航局局長古爾迪曼博士率領的瑞士政府民航代表團，應邀前來我國進行友好訪問，於今晚到達北京。中國民航總局副局長馬仁輝和瑞士駐中國大使納蒂拉爾等前往機場迎接。

馬耳他首任大使福拉切到達北京

【新華社北京一九七二年六月十日電】馬耳他首任駐中華人民共和國特命全權大使福拉切，今天乘飛機到達北京。

廖承志王國權設宴
歡迎遠藤等日本友人

賓主共祝中日人民友誼發展

【據新華社北京一九七二年六月十日電】中日友好協會會長廖承志、副會長王國權今天晚上舉行宴會，歡迎日本日中友好舊軍人會代表幹事、前陸軍中將遠藤三郎等日本朋友。

在北京的日本朋友德地末夫和夫人、小岩貞義應邀出席了宴會。

王國權在宴會上祝酒時，讚揚以遠藤三郎為代表的日中友好舊軍人會，不顧美日反動派和宮本修正主義集團的破壞，積極從事日中友好活動和反對復活日本軍國主義的鬥爭。遠藤三郎介紹了他和其他日本舊軍人為成立日中友好舊軍人會，為反對日本政府擴軍備戰和促進日中人民友好所進行的鬥爭。他們共祝中日兩國人民的友誼不斷發展。

美十月同盟（馬列）代表團到京

我對外友協和有關負責人機場迎接

【新華社北京一九七二年六月十日電】以邁克爾．克朗斯基為團長的美國十月同盟（馬列）訪華代表團，應中國人民對外友好協會邀請前來我國進行友好訪問，於十日晚到達北京。中國人民對外友好協會和有關方面負責人胡洪范、張則棟、李青林等前往機場迎接。

本報選譯

在唐克發言的時候

「朝日新聞」駐斯德哥爾摩記者

在斯德哥爾摩的聯合國人類環境會議第一次全體會議上，六月十日由於中國代表的演講，第一次揭開了「美中對決」的序幕。中國代表以越南問題為中心，對美國發出了激烈的抨擊。對此，美國代表表示憤怒，許多亞非國家（即發展中國家）則首肯歡迎，反應的差異十分明顯。

中國代表在分組委員會上寡言少語，這一天在市民會館，記者更是重視，不待言，中國代表並受到包圍，大家[illegible]。正式發言更是擠滿了各國記者，「請早點把演講稿給我們！」大會會場的記者席除了擁擠之外，再一次上了個滿座。在各國代表團席上，這天只有亞非國家代表[illegible]。

唐克代表用中國話演說，語調很強，他不時用手比劃。在講壇的右邊最近的代表席上是美國的一個代表[illegible]。唐克代表的發言雖然始終以強烈的詞句譴責美國，但說：「我國還是一個發展中的國家，我國的科學技術水平[illegible]，我們在維護和改善人類環境方面還缺乏經驗，我們願意學習[illegible]。」

在歷時約三十分鐘的演說完畢後，亞非等發展中的國家表示歡迎。美國代表的手一動也不動，日本代表小木曾只表示致意一下。

之後，美國代表佛蘭克、巴．蘇斯在會場的入口處被包圍，他說：「這是令人驚異的，在討論環境問題的場合卻提出[illegible]。」

但在另一方面，亞非發展中的國家都對唐克的演講表示[illegible]，如非洲內維亞的代表興奮的說：「有些國家的代表總是說貧困等問題才是環境問題的重要因素。今後發展中的國家[illegible]步加強團結。」

此外，一些中間國家的反應也各有不同，例如挪威的說：「我完全贊成大會討論越南問題。」

（摘譯自六月十一日「朝日新聞」）

白毛女
彩色現代舞劇故事片
普慶　南華　璇宮　銀都　荃灣　華都　元朗
最後兩天　未看快看
國際聲譽佳片
中外報刊推崇
街談巷語相告

在范文同總理主持下召開會議

越政府發出號召

克服艱難厲行節約堅持戰鬥保衛祖國

無論在任何情況決心完成對骨肉南方神聖義務

【新華社河內一九七二年六月十一日電】越南民主共和國政府會議六月十日和十一日舉行，由范文同總理主持召開了政府會議，會議分析了形勢，提出了新形勢下的任務。

公報說：「政府會議十分高興地高度評價了我們南方同胞和戰士在兩個多月的連續進攻和奮起鬥爭中所取得的輝煌戰功，同時表彰了北方軍民在給予美帝國主義侵略者以應得的懲罰中所取得的出色成績。」

公報說：「政府會議肯定指出：不管美帝國主義玩弄什麼手段，它都動搖不了我國人民的決戰決勝意志，挽救不了正在遭到破產的尼克松的戰爭『越南化』政策。」

公報說：「面對美帝國主義侵略者的好戰，頑固和狡猾態度，政府會議號召我國北方全體軍民發揚革命英雄主義，勇敢地堅持戰鬥，保衛祖國，緊張地改變一切活動的方向，使之符合於戰爭時期，堅決維持和發展生產，積極厲行節約，無論在任何情況下都決心完成對骨肉南方的神聖義務，完成對兄弟的老撾人民和柬埔寨人民的國際主義義務。」

公報說：「政府會議還聽取了參加巴黎會議的我國政府代表團團長春水部長作的關於會議情況和代表團的活動的報告。政府會議一致贊同代表團的措施，讚揚代表團正確地執行了我國的對外路線，為闡明我國政府的正義立場，合情合理的主張和轉變態度作出了積極的貢獻。政府會議嚴厲譴責尼克松政權明目張膽地破壞了關於越南問題的巴黎會議。」

【法新社巴黎十一日電】河內「人民報」今天說，到目前為止，北越已經粉碎了美國在越南的戰爭升級。

越南通訊社引用「人民報」的評論指出，近兩個月內，美國飛機炸毀了三十多間學校，二十間醫院，十二座教堂或寺廟，三十二條堤防，二十九個水閘或水壩以及數千間民房。數以千計的平民被炸死炸傷。

評論說，「北越軍民怒火填胸，堅決擊退了美國戰爭升級的每一個階段。」

「四月初以來，北越軍民擊落美國飛機近二百架，其中包括七架B－五二；擊斃或俘擄了大批美國飛行員，四十次擊中美國軍艦，使艦上着火。」

評論說，「越南軍民決心更加嚴厲、更加準確地打擊敵人，擊毀更多的美國飛機和更多的敵艦，粉碎美國侵略者的一切軍事冒險行為。」

越南民兵堅守海防 隨時打擊來犯之敵

某鄉民兵用三十發子彈打落一美機

【據新華社河內一九七二年六月十一日電】越南北方沿海地區廣大民兵自衛隊員積極搞好戰備，決心發揮人民戰爭的威力，隨時準備打擊侵犯越南北方領海和領空的美國侵略者及其走狗。

越南北方近一千公里長的海岸線上的民兵自衛隊員，在反擊美帝國主義的大規模海空襲擊的戰鬥中創造了出色成績。南河省義金縣L鄉民兵五月十四日用三十發機槍子彈擊落一架美國噴氣式飛機。太平省日縣民兵堅守海岸陣地，同高射砲部隊密切配合，擊落一架美國飛機。

隨着美帝國主義對越南北方進行戰爭升級，越南北方沿海地區民兵自衛隊員加緊進行戰鬥訓練，嚴陣以待，隨時準備殲滅入侵之敵。有的民兵自衛隊修築了許多新的工事，並進行了作戰演習。許多漁業合作社和海產部門，還成立了海上抓飛賊的武裝船隊，堅持邊生產、邊準備戰鬥。南河省沿海各鄉在鞏固打飛機隊、打軍艦隊、工兵隊的同時，還成立了許多機動民兵自衛隊，隨時準備消滅敵人的別動隊和登陸部隊。沿海地區的民兵自衛隊決心在任何情況下同武裝部隊配合，隨時消滅入侵的敵人。

烏拉圭學生示威 圍總統府焚汽車

反對當局鎮壓人民措施

【新華社北京一九七二年六月十日電】烏拉圭、厄瓜多爾等國的學生和教職員最近舉行遊行、集會、罷課等鬥爭，反對當局鎮壓，反對美帝國主義滲透。

烏拉圭首都蒙得維的亞的學生八日晚舉行示威遊行，反對當局實行鎮壓人民的「內戰狀態」。示威學生包圍了總統府，焚燒了十輛汽車，並在街上燃燒輪胎和撒下釘子，阻止警察部隊前來鎮壓。學生們還散發了傳單，並高呼反對拷打愛國者和要求取消「內戰狀態」的口號。

同一天，還有一些教員和行政工作人員在共和國大學總部舉行集會，反對當局同美國控制的泛美開發銀行簽定的援助協定。七月他們因同樣的原因舉行了二十四小時罷工。

在厄瓜多爾的瓜亞基爾，五月二十九日有四千名大學生舉行集會……

民軍平定省傳捷報 八天殲敵六百多名

【路透社香港十一日電】越南通訊社今天報道，在本月頭八天內，解放軍在越南中部平定省擊斃、擊傷及俘擄了六百三十多名阮軍。

越南通訊社引述解放通訊社的報道說，解放軍還毀滅了兩台榴彈砲及大量戰爭物資，擊毀和佔領了很多阮軍據點，並完全解放了懷大縣城。

加拿大教授揭露美侵越

指其僅對極少數人有利

【美聯社加拿大．蒙特利爾十日電】一九六七年諾貝爾醫藥和生理學獎的得獎人沃爾德說，越南戰爭只是對美國社會一小部份人極有利。

沃爾德星期五晚在麥吉爾大學發表講話時說：「每年採辦預算達二百一十四億美元，成為美國和所有歷史上的最大企業。」

沃爾德說，越南成為美國戰爭物資的一個龐大傾注地，否則這些物資就會堆積無用。

上述會議是麥吉爾慶祝越南南方臨時革命政府成立三周年，舉行一連五日研討會的一部分。

東軍民在噴吓等省 殲敵二千六百多名

【新華社北京一九七二年六月十一日電】據柬埔寨通訊社報道，柬埔寨民族解放人民武裝力量，從五月五日到十四日，在噴吓和茶膠兩省許多地方頻頻打擊敵人，共打死、打傷和俘擄敵人二千六百多名，攻平和迫撤敵軍基地和據點近三十個，繳獲各種武器二千五百多件、彈藥一百多噸。

消息說，在這些戰鬥中，民族解放人民武裝力量完全解放了噴吓和茶膠兩省的貝哥則、共里翁、戈安德蓉縣，另外一些縣份也幾乎完全獲得解放。

也門主席及總理 接見我國醫療隊

【據新華社亞丁一九七二年六月十日電】也門民主人民共和國總統委員會主席魯巴伊．阿里和總理阿里．納賽爾六月九日晚在總統府接見了中國醫療隊全體成員。接見後，魯巴伊主席和阿里．納賽爾總理為中國醫務人員舉行了宴會。

黑山遊覽區山洪爆發成巨災

美瀑布城水災嚴重 六百多人葬身洪水

堤岸潰決煤氣管破裂引起火燭

【路透社美國．南達科他州瀑布城十一日電】官方人士今天說，從黑山的森林斜坡沖下的山洪橫掃瀑布城（即雷皮德城），可能已有六百多人在洪水中喪生。

救援工作者，昨晚在一片混亂的情況下，發現了一百五十具屍體，估計還有五百人失蹤，其中許多人是度假者。

昨天在上午的傾盆大雨後，就出現洪水。這個地區，在兩小時內的雨量達七吋。

洶湧澎湃的山洪從……到目前為止，估計損失超過一億美元。

這個有四萬三千人的城市和附近其他鄉村都是災區。堤岸潰決，煤氣總管破裂引起火災，到處都是被猛烈洪流沖得動搖的房屋雜物碎片。

山洪沖下，黑山是美國西部的一個遊覽區，在低年這個時候，數以百計的人在樅樹滿山的山林中野營。當山洪爆發時，許多人在睡夢中被沖走。

數千人無家可歸，相樹被沖塌，電燈桿被連根拔起像火柴棒一樣在水中漂流。

幾乎全部電話線都被損壞，剩下的電路很快就給擠塞。

據美國紅十字會人員……

美煉油廠拖欠稅款 秘魯政府採取措施

凍結其銀行存款 停止它活動

[illegible]

基辛格會晤福田等

擬訂經濟新協定調整貿易關係

【法新社東京十一日電】美國尼克松總統的顧問基辛格今天下午會見日本執政黨自民黨的領袖，據說他已向他們保證，他將同尼克松總統磋商，計議前定一項新的美－日經濟企面協議，以重新調整兩國間的貿易關係。

自民黨執行委員主席中曾根康弘在會見後對記者說，基辛格也強調說，華盛頓認為日本在和平貢獻以及緩和亞洲緊張的任務是重要的，同時，他答允美國不會不同日本商量而作出重大的外交決定。

中曾根說，他本人已解釋他對太平洋經濟範圍的看法，並提議美國同日本應該共同來開發亞洲的資源。基辛格對這項計劃表示「適度的」興趣，但對它沒有作出「積極的」反應。

中曾根說，「佐藤任後的新政權，將向着恢復中國和日本間關係前進。因此，同美國研究台灣問題就有必要。」

在這次會見之前，基辛格今晨同外務相福田赳夫舉行了一次長談。

後來，福田對記者說，美國將不再像尼克松宣布他訪問北京的決定，或像他宣布保衛美元計劃那樣，再給予日本以「尼克松震盪」式的衝動。

同時，「讀賣新聞」報道，基辛格昨天說，日本商界人士會談時說，預料在今年八月美國同蘇聯將要達成一次開發西伯利亞天然氣的基本合約。

「讀賣新聞」說，假若合約順利達成，它將是尼克松訪問莫斯科在經濟上的首先收穫。

瑞典一學會撰文 揭露兩大國擴軍

指出它們都是邊談判邊擴軍

[illegible]……的情況。

該學會指出，在談判進行的期間，兩國發展了彈道導彈用的多彈頭。美國發展並研製多彈頭各自控制導彈。蘇聯則增加地面發射洲際彈道導彈的數目，增加了約一成。

此外，「舉例說，假如計劃順利進行，則美國製成的戰略核彈頭的數目將大增，到一九七五年底，將從二千多枚增到近八千枚」。

關於「戰略武器限制談判」，斯德哥爾摩國際和平研究學會得出的結論說，在莫斯科簽訂的協議是不夠廣泛的，不足以制止美國和蘇聯之間的核武備競賽。

美日兩高層團體 在下田舉行會議

【路透社日本下田十一日電】美國－日本的一個私人團體今天舉行會議，為兩國目前關係所面臨的危機，是因為兩國的公衆和私人的溝通不夠而造成的。

這項意見已列在會議結束時的最後報告中。這次會議在這裏舉行了四天，參加的有政界人士、商界人士、學者和記者等七十人。

參與這次會議的人士一致認為，美國總統尼克松去年宣布訪問中國以及宣布保衛美元的政策，對日本是一個極大的震盪。因為日本作為美國在亞洲的主要盟友，事先未接通知。

報告說，「事先既未有警告，公衆和私人的溝通也不夠。」

會議預測：美－日經濟磨擦還將要繼續一個時期，「但是我們有信心，認為可以把磨擦……」

解決越南問題的正確辦法

南洋瞭望

蕭南亞

美帝侵略越南的戰爭，打打談談，談談打打，在長久的過程中，它陷入泥淖，愈陷愈深。最近，它再度使軍事升級，乃是朝着沉淪的方向前進，決非自拔之道。

這個道理，全世界有識之士都看得很清楚；美國的許多國會議員也紛紛提出了警告。美國參議院多數黨領袖曼斯菲爾德說：「轟炸北越只有意味着更多美機被擊落，更多美機師被俘虜，美國退出戰爭的最好途徑就是恢復和談。」另外十二名民主黨議員在致尼克松總統的電文中說：「經過多年戰爭之後，我們應該了解，這是一場越南人的戰爭，而我們的明確方針則是抽身退出。」美國政府為什麼不抽身退出呢？本月三日，參加巴黎和談的越南南方共和臨時革命政府代表團長阮氏萍用一句話道破了美國政府的目的，就是它要利用新殖民政權把南越「美國化」。

美帝妄圖南越「美國化」

阮氏萍的談話，是有明顯的事實作根據的。美帝在越南打侵略戰爭，其目的就是要撕毀一九五四年的日內瓦協議，把越南北部和南部的臨時軍事分界線，視爲永久的「國界線」，把越南南方作爲一個「國家」，由它的傀儡政權來統治變成美國的新殖民地和軍事基地。這就激起了越南南方人民抗美救國，展開了爭取民族解放的戰爭。美帝妄圖用軍事手段來鎮壓越南南方人民的民族解放運動，從「特種戰爭」打到「局部戰爭」，都失敗了；在面對全世界人民譴責、美國人民反對的情況下，它再施展「用越南人打越南人」的戰爭「越南化」計劃，又失敗了。在節節失敗後，它被迫參加巴黎和談，但仍不放棄其侵略的目的，妄圖使在戰場上得不到的東西，要在和談席上得到。

在巴黎會議期間，從正式會議到私下談判，始終未能解決問題，癥結在於美帝不肯接受正確的解決辦法，頑固地抱着侵略目的，狡猾地施展政治陰謀。去年七月一日，阮氏萍代表越南南方共和臨時革命政府在巴黎會議上提出了七點和平倡議，指出美國政府必須確定從越南撤出全部美軍及僕從軍的期限，必須尊重越南南方人民的自決權，停止干涉越南南方內政，停止支持以阮文紹爲首的南越傀儡政權。這七點倡議，是和越南民主共和國去年六月二十六日提出的九點倡議的精神一致的，差別只是九點倡議中多提出了整個印度支那的解決辦法。這七點倡議，在全世界引起了廣泛的反應。許多國家的政府和團體組織紛紛發表聲明，表示熱烈支持，認爲這是解決越南問題的正確途徑。

但是，美國政府方面卻一直迴避嚴肅地回答，而且裝出一副要謀求和平的樣子，用來欺騙世界輿論和美國人民。它於去年十月十一日向越南民主共和國提出了八點建議；於今年一月二十六日再向巴黎和談會議提出了「八點建議」。這兩項「八點建議」，實際上是要繼續推行戰爭「越南化」計劃，是要把新殖民主義統治強加於越南南方人民的計劃。

爲什麼不願拋棄阮文紹？

美方提出的所謂「在整個印度支那停火」，實際上是陰謀迫使越南南方人民、老撾人民和柬埔寨人民放棄他們的愛國正義鬥爭，而美國卻繼續在這些國家維持它所豢養的政權。所謂可以在六個月內撤走南越全部美軍，但卻是有條件的，即必須在達成一項協議之後；而這項協議要允許美國通過偽軍和偽政權機構來維持它在越南南方的新殖民主義統治。所謂「南越新的總統選舉」也是一種陰謀；因爲美方提出阮文紹只能在選舉前一個月辭職，而由阮文紹及其同伙掌握的西貢偽政權卻繼續存在來擔任工作，這顯然是企圖迫使越南南方人民承認美國扶植起來的西貢現政權，以便在法西斯制度和法律範圍內「取得參加投票的權利」，而美國卻竭力爲西貢政權幫忙，並且完整無缺地保留原有的軍事、行政和警察機構、集中營、「老虎籠」式的監獄等一整套制度，這怎麼能使越南南方人民通過選舉來實行自決權呢？

美帝不要越南南方人民真正實行自決權，不答應讓阮文紹立即辭職，主要原因是阮文紹係美帝最後的、最出賣的走狗。只有利用這個走狗才能繼續推行戰爭「越南化」計劃，才能使越南南方保持是美國的新殖民地，即是使越南南方「美國化」。阮文紹向來標榜的是所謂「四不」立場，即㈠不中立，㈡不組織聯合政府，㈢不割地求和，㈣不容許共產黨在南越公開活動。這「四不」立場，正是美帝搞南越「美國化」所需要的傀儡的立場。

兩個關鍵問題

美帝施展陰謀，妄圖維持其戰爭「越南化」計劃的推行，不願放棄阮文紹這條忠實的走狗，而侈談和平，當然欺騙不了越南人民。今年二月二日，越南南方共和臨時革命政府宣佈不能接受美國政府的「八點建議」，並且進一步說明了旨在停止美國的侵略戰爭、完全停止戰爭「越南化」政策的七點解決辦法中的兩個關鍵問題。這兩個關鍵問題的要點是：㈠美國政府必須結束用空軍對越南進行的戰爭和一切軍事活動；提出明確期限，把美國和美國陣營的各外國的全部軍隊、顧問、軍事人員、武器和戰爭物資完全撤出越南南方，而不附加任何條件。㈡美國政府必須真正尊重越南南方人民的自決權，停止對越南南方內部事務的一切干涉。阮文紹必須立即辭職，並立即解散其鎮壓、統治人民的機構。在兩個關鍵問題解決之後，越南南方共和臨時革命政府將立即與西貢政權進行討論，建立包括三種成份的民族和睦政府，以便組織普選，選出立憲國會，制定憲法和成立越南南方的正式政府。

誹謗之詞——南越「共產化」

很顯然，越南南方共和臨時革命政府提出的和平解決越南問題的辦法，充分體現了爲全體越南民族的獨立與和平而鬥爭的意志，也滿足了美國人民和全世界人民的和平願望。然而，懷着侵略野心的美國當局，不僅無限期地退出巴黎會議，而且說出誹謗之詞，誣越南南方共和臨時革命政府要把南越「共產化」。舉世周知：越南南方民族解放陣線早就指出他們的革命是民族民主革命，而不是社會主義革命。（社會主義革命後，還要經過相當長的一段歷史時期，才能進入共產主義社會。）按照越南南方共和臨時革命政府提出的七點和平倡議而產生的越南南方正式政府，將是代表目前三種成份，即臨時革命政府的代表、追隨現在西貢政權的代表（不包括阮文紹）和第三勢力代表的政府，是一種體現和平、獨立、中立、民主、民族和睦的政府。越南民主共和國政府也曾一再聲明其自己的態度，就是尊重越南南方人民的正當願望——和平、獨立、中立、民主、民族和睦，進而和平統一祖國。當然，越南南方和北方是一個國家的兩個部份，將來是要和平統一的，但絕不能誣指現在的越南南方共和臨時革命政府要把南越「共產化」。所以阮氏萍本月三日在巴黎指出這是美方的誹謗之詞，其目的是企圖把明顯的事實隱瞞，這種事實就是美國利用新殖民政權把南越「美國化」。

美帝唯一體面的脫身辦法

美帝妄圖把南越「美國化」，多年來用殘暴的戰爭手段、或用欺騙的政治手段都未能辦到。今天，它再把戰爭嚴重的升級，在越南北部佈雷封鎖海港和狂轟濫炸，仍然是達不到目的的。近來，越南北方和南方的首長范文同、阮氏萍及阮文廣等相繼指出了美帝唯一體面的脫身辦法，是接受越南南方共和臨時革命政府提出的和平解決辦法，美帝如不乘時顧全自己的體面，結果必然是全面失敗，將來的下場是極不體面的。

本報特評

英國老人晚景凄涼

退休老人達八百多萬

英國有八百五十萬退休老人，他們也享受福利，包括搞本免費的醫藥照顧在內，但是，其中許多人的晚年都不好過。據社會工作者說，他們的晚年，過的是貧困、貧民窟條件和飢寒交迫的生活，而且是孤零零地死去。

冬天是最糟糕的季節。耶誕前兩天，在六十五歲的艾爾伯特．克森斯家裏，熱和光的來源全被切斷了，原因是他無力清繳電費單。兩個退期後，克森斯死去了。

今年年初，在煤礦罷工期間，起碼有七個老年人由於無法取得燃料而死去。一個私人的「關心老年人」救濟組織說，「這些死亡本來是可以避免的。老年人死去，往往是由於他們沒有足夠的錢，來購買他們所需要的燃料。」

「給我生活權利吧！」

最近，英國老年人已經開始組織起來，並且向政界施加壓力，要求改善他們的生活。憤怒的老年人，甚至創作了一首宣傳的歌曲，名叫「給我生活權利吧！」同時，他們在各個集會上，慷慨激昂地發表了反對現狀的講話。

據說國家和私人救濟團體，已做了不少幫助老年人的事情，但是，社會工作者、有關政治家和教會領導人都說，還是不夠的。

今天，英國約有一百五十萬個老年人，完全孤單地過活。據社會工作者報告說，他們同親戚朋友已經沒有什麼接觸了。

倫敦東城貧民窟一個老年男子說：「鄰居一個人把一點麵包放在牆上，準備給鳥兒吃的，我因爲肚子餓，擅自把它吃了。」

一個年老的英格蘭婦女發現，買一張票到電影院去取暖，比坐在家裏待候一個英國式的餓角子的暖爐更加便宜。

一個九十二歲的部分失明的婦女，住在一幢沒有設置電梯的公寓的四樓。她說：「我總是坐着大哭。你也許不知道孤單是怎麼回事……事實是從來就沒有人上我的樓梯來。」

來自老年人的類似沮喪的故事多的是，這對於英國作爲一個所謂非常關心老年人的福利國家的影像，無疑是一種諷刺。同時，人們已對英國老年人的生活，愈益擔憂了。

健康不佳　居住惡劣

「關心老年人」組織說，在超過七十五歲的老年人中間，約有百分之七十是女性，其中許多人是早在第一次世界大戰期間就失去心愛人的老處女。

另一個救濟組織「幫助老年人」報告說，有兩百萬老年人沒有室內的厠所，有一百萬老年人的家裏沒有熱水供應。

「幫助老年人」組織說：「貧困、健康不佳、孤單，居住惡劣，都是互相關連的。惡劣的居住條件，使老年人可能遇到所有這些難題。太多的老年人住在孤立的老房子和住宅單位，同朋友疏遠，無力購買足夠的燃料和食物。假如把他們遷移到爲他們而建的特別居住中心，許多這類問題就可以迎刃而解。」

這個救濟組織說，「由一九六八年到今年年底，我們將總共以一千一百萬英鎊的費用，把二千名老年人遷移到特別居住單位去，但是，我們只抓到表面。原因是今天約有三十萬老年人，需要這類居住單位。」

政府撥款對於老年人也不無幫助。例如，多年來，地方政府在中央政府的幫助下，已爲老年人建了二千二百五十間房子。這些房子可以容納十二萬左右的老年人，但是，只佔英國六十五歲以上的老年人的百分之二左右。

微薄的退休養老金

根據英國的福利制度，目前一個退休老人，每周可以得到六鎊的社會安全養老金。同時，假如他（或她）單獨地生活，而又沒有別的收入或儲蓄，國家將給予每周三十便士的額外補助福利。

今年三月二十一日，英國財政大臣巴伯在發表預算案文時讓許下諾言說，今年秋天，養老金將增加百分之十二點五。

但是，批評者說，這些都是不夠的。六十五歲的工黨議員蘿伯特．蒙德爾說：「歐洲其他國家，都保障養老金相當於一個人在退休前十年平均薪的百分之四十到六十，而我們（英國）的養老金只相當於百分之二十五到三十。因此，在英國，當人們退休的時候，他們便馬上陷入貧困境地。」

（節譯自五月三十日英國「國際先驅論壇報」）

人類環境宣言與侵越戰爭

據美聯社斯德哥爾摩記者報道，廣泛的發言結束時，獲得會場上的熱烈掌聲。日本報紙則報道，有很多國家代表對於發言表示贊許。

提起人類環境會議，一般人都以爲這只不過是談談公害問題，看一看美國、日本等工業國在公害方面有什麼正面、反面的經驗，作爲借鏡，以免發展中國家重蹈覆轍。

但是，會議一開了起來之後，情況就不同了。第三世界國家代表紛紛在講壇上指出，帝國主義和殖民主義的掠奪資源，轉嫁公害危……

他指出，美國這種破壞人類環境的罪行，不能不引起全世界人民和一切從事保護人類環境的人們極大的憤慨。對此，會議不應熟視無睹。

在這次會議上，美國代表曾經有其事地宣稱撥出一億美元的經費，來協助改善人類環境。但是，這個數字與美國的軍費和侵略印度支那的戰費比較起來，它是何等渺小。

人類環境會議最後將發表人類環境宣言。是否在這份宣言裏，將反對美國侵略越南的語句寫進去，將成爲一個關鍵性的問題。

[illegible]

加皮膚科醫生麥丁夫婦到京

【新華社北京一九七二年六月九日電】加拿大著名皮膚病科醫生麥丁夫婦及其兒子麥丁，應中華醫學會邀請前來我國進行參觀訪問，今日乘飛機到達北京。我有關方面負責人和醫務界代表郭與、汪伯浩、谷秀波、麥有令、汪尚同、張靖蓮等到機場迎接。

非洲政府首腦會議開幕 反對西方種族歧視政策

埃塞俄比亞皇帝乘搭專機前往參加會議

【法新社摩洛哥首都拉巴特十一日電】非洲統一組織外交部長理事會今天通過了一份反對種族歧視的決議，譴責英國、法國、西德及美國。

這份決議將於明天在由這裏舉行的非洲統一組織的政府首腦會議上提出。

【法新社亞的斯亞貝巴十一日電】埃塞俄比亞皇帝海爾．塞拉西今天乘坐專機離開這裏，前往拉巴特參加明天舉行的非洲統一組織政府首腦會議。他在前往拉巴特途中，將在希臘首都雅典稍作停留。

在非洲統一組織政府首腦會議結束後，他將飛往倫敦作私人訪問，然後在他回國之前，將飛往南斯拉夫首都貝爾格萊德訪問，他這次旅程，約需要十二天時間。

瑞典京城兩少女的控訴

她們，一個來自海防，是美國「B五二」轟炸機的受害者，一家十一口，被炸死過半，她控訴了美國侵略者暴行。另一個來自日本，她是公害病「水俁病」患者，她控訴日本壟斷資本製造公害，危害日本人民。

·李暉·

在斯德哥爾摩舉行的聯合國第一屆人類環境會議舉行的期間，有兩個分別來自日本和越南的少女在街頭示威。

她們都是當前環境問題下的受害者。她們兩人都是十五歲，一個是日本少女坂本忍，另一個是美國北炸使她的全家死去大半的武氏梅（譯音）。

武氏梅是今年四月十六日美國「B五二」轟炸海防時的被害者。她一家十一口，頃刻之間失去母親和兄弟共七人。她作為一個北炸的直接受害者，來到斯德哥爾摩，向來自世界各地的代表們控訴美國的戰爭罪行。在越南，像她這樣的受害者真不知有多少。

武氏梅攜來了她的親人被炸死後的照片，和從受害者的頭部、皮膚、毛髮中取出的大堆殺人炸彈碎片，作為美國在越南實行生態滅絕戰爭罪行的活生生見證。六月六日和七日，在斯德哥爾摩市人民廣場上，「反對在印度支那大舉破壞環境」的大會也在舉行。武氏梅頭上紮着白布，悲憤地戴孝參加大會。

這兩天，在一百多國一千二百代表出席人類環境會議的同時，斯德哥爾摩人民廣場上的「反對在印支大舉破壞環境大會」同樣擠得滿滿的人。這是民間人士的反越戰大會，也是控訴美帝今天仍在印支進行大規模屠殺，片面地破壞印支環境的大會。斯德哥爾摩市民反戰情緒高漲，當武氏梅出席大會時，羣情鼎沸。許多出席聯合國人類環境會議的代表支持這個大會。

甚至瑞典首相在人類環境大會發言中也指責美國對印支的侵略罪行說：「狂轟濫炸和大規模使用推土機和除草劑帶來的巨大破壞是一種暴行，這種行徑有時被稱為生態滅絕，需要國際上予以迫切注意。無論如何，最重要的問題是：那種生態戰爭必須立即停止。」

也是在六月六日，日本的「水俁病」患者第一次在斯德哥爾摩大會出現。坂本忍在她的母親陪同下，和另一個「水俁病」人濱元二德輔行靜坐示威。他們身上穿着的白布背心，上面寫着標語：「我們是日本經濟成長的犧牲者」，「有這樣荒謬的事情嗎？」

悲慘的是，坂本忍還在她的母親的肚子內成胎兒時就受到水銀中毒，她一出生就是一個病大的「水俁病」人，她動作不便，講話不清，近乎癡呆。這種水銀中毒就是當前在日本十分頭痛的公害病之一——「水俁病」。水俁是一個地名，在熊本縣附近。這裏興建了化學工廠後，水源受到了污染。化學工廠的含有水銀等劇毒物質的廢水泄入海灣，任其流入河流水田，造成危害。許多縣民因此患上一種怪病，無以名之，就叫做「水俁病」。

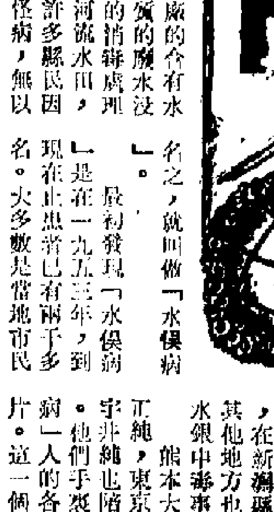
最初發現「水俁病」是在一九五三年，到現在患者已有兩千多名。大多數是當地市民或漁民，他們吃了水俁灣內的魚蝦蟹貝類得病的。由於海水受污染，水銀經魚蝦媒介進入人體。病起之初眼睛視線不清，接着四肢麻痺不能動，話也說不出，最嚴重是水銀毒物侵入中樞神經，病人發狂而死；即使不死也成癱瘓。

一九六〇年熊本大學組織了一個「水俁病」研究組，經過仔細研究，證實這是開設在當地的「新日本窒素」工廠（即化肥廠）排出的廢水中含有有機水銀。一九六八年日本政府正式宣佈「水俁病」為公害病。但是迄今這種毒害仍無法根除。不僅於此，在新潟縣阿賀野河等其他地方也陸續發生了水銀中毒事件。

熊本大學講師原田正純，東京大學副教授宇井純也陪同病人示威。他們手裏拿着「水俁病」人的各種症狀的照片。這一個「水俁病」患者示威團體在斯德哥爾摩市區遊行時，沿途有五千多人尾隨參加。一個十八歲的瑞典女青年當場捐款，發動明年起建設「水俁病中心」的倡議。她說：「從電視上知道有這種「水俁病」怪病，可是當我親眼看到患者時更感到吃驚。公害的受害者這次親身來到斯德哥爾摩，向全世界控訴人類環境受害，這是極其有意義的事情。」

這個「水俁病」患者示威團向日本出席人類環境會議代表團團長大石（環境廳長）和日本大使館，再繼續前進，沿途的圍觀者不斷向他們鼓掌表示支持。

這兩次示威和集會，生動地說明一個侵越戰爭，一個環境公害是當前世界各國面臨的兩個重大問題。美國在斯德哥爾摩大會上倍受各國譴責可以說是咎由自取。正如許多國家代表在大會上所說的，環境問題同帝國主義、殖民主義的掠奪以及壟斷資本的盲目發展經濟有着十分密切的關係。



日本「水俁病」患者坂本忍在斯德哥爾摩街頭示威

金邊通訊

金邊成為黑暗世界

搜刮、強搶、械劫、火併、謀殺層出不窮，工商市民受害不堪其苦

岳林

在朗諾—施里瑪達—山玉成集團統治下的金邊已成為匪窟盜穴。這些盜賊大致可分為兩類。

第一類是警察。種種式式的「警察」人數奇多，包括憲兵，特警，特務，以朗諾、施里瑪達和山玉成的衛兵和一些掌權在握的將軍們的情報人員。這些人的財，同時也得到主子予他們地位的保障，以用錢把失去的自由買回來，但是要小[illegible]則可能有生命危險。

[illegible]情況下，受害的都是工人，體力勞動者[illegible]

一個穿隊長制服的男子，在餐館食飽吃醉之後，拒絕付賬，但侍應生堅持要他付，他毫不理會，慢條斯理地走出餐館去。到晚上，這個男子又進餐館吃東西，這次戴上了少校官階，當他吃完之後，把手槍放在檯上，吼叫：「看誰有膽，敢向元帥的衛兵抬槓？」

「是你送給我的禮，不是嗎？」說着他把[illegible]賞貝那敢看那字條，因為她明白他是個[illegible]習以為常地，每天早上用這種無恥的方[illegible]倘是不敢下涉的，因為不知道此人是「[illegible]可以拿出各種證件給你檢查。

[illegible]勒贓、強姦和各種各樣的兇手。自從一九七〇年三月十八日軍事政變以來，他們所犯的罪案如火箭上升。

在新市場和在商市場，劫賊強搶小孩的金鍊把他們的手[illegible]了。

[illegible]腕或頸也弄傷了。如果你不小心你的手提包和錢財隨時會不翼而飛。

搶劫在光天化日中進行。歹徒只要他拿出一枚手榴彈或手槍，他便能夠予取予攜地拿香煙、銀紙和食物。

在去年十二月一日早上八時，二十多名士兵，攜帶AR—15步槍，打劫金邊一間酒吧，搶走現金四萬多瑞爾以及其他許多貴重物品。另一事件，是去年十一月十六日，在金邊隆哈索（譯音）發生私校爭奪學生的打鬥。有人拋出一顆手榴彈，兩個女學生因而受傷。

以上種種可怕的事情，給予金邊的市人很大的憂慮。有些商店不敢大開門戶，一聽到爆竹聲就關門，金邊市頓然陷入一片死寂。兒童玩警察與小偷時喊到「不許動」，途人即被嚇得紛紛躲避。人們最害怕的是金邊軍隊和西貢軍隊火併。

謀殺，同樣有增無已。去年十月吉蔑那戲院附近，一名男子被劫賊刺死了。謀賊企圖搶他的腕錶。過一個月左右，一名朗諾軍因為一塊地同妻子吵架便開槍打死妻子。

金邊，這就是金邊[illegible]海外逃客吹噓的所謂「天堂」。

本報特譯

美國的燃料恐慌

石油、煤氣日益缺乏

原載美國「時代」周刊

美國對熱能（energy）的需求，正在迅速增加，大約每十五年增加一倍。為此，一些官員已把它稱做美國最基本的經濟問題。內政部長摩頓說，這是「一個危機」。聯邦動力委員會副主席約翰·卡那說：這是「一個特別[illegible]

產量日減 提煉見肘

[illegible]

美國生產的石油，仍然不能滿足本國需要。

石油過半要靠進口

為了彌補這個供求的差額，美國將被迫降低它對石油入口的限制，向加拿大、拉丁美洲、北非和中東，購買更多的石油。到了一九八〇年，為了輸入本國缺少的石油，美國一年可能要支付一百五十億到二百億美元的[illegible]一筆巨大的[illegible]不穩定。其[illegible]向國外輸入[illegible]聯合起來，[illegible]

[illegible]伯石油的日益增加的依賴之間，潛在着衝突的危險。我對此感到非常恐懼……」

天然煤氣供不應求

天然氣（煤氣）：去年，美國消耗的天然氣為二萬二千一百億立方英尺，約佔世界消耗量的百分之四十九。國內已查明的天然氣蘊藏資源，已下降到二十四萬七千億立方英尺。而一九六七年為二十八萬九千億立方英尺。

今後，在美國境內和沿海地區，很可能發現更多的天然氣蘊藏資源，但是，開採費用高昂。同時，鑽機往往要鑽到離地面二、三英里的地下，才能到達新的油源。據美國煤氣公司說，縱使按照官方現下規定的供應標準，他們仍然不能滿足需求。因此，已有三大煤氣公司，進行了談判，準備在目前到一九九七年期間，向阿爾及利亞購買價值一百億美元的煤氣。

採煤發電問題甚多

煤：美國於一九七〇年消耗了五億三千萬噸煤。煤原是美國國內蘊藏量最豐富的燃料，已查明的蘊藏量達到二萬億噸，但是，煤也是一種最髒的燃料，同時工業界領袖認為，他們必須依靠露天開採，這是美國農村風貌最大的破壞者。他們說，一九七〇年有二億五千四百萬噸煤靠露天開採，如果採用其他不那麼破壞農村風貌的開採方式，單是多付工資，就要五億美元。

電：今天美國以全部化石燃料的百分之二十九，用來發電。每年發電量為一千六百萬億度，佔世界發電量的百分之三十四。但是，用於發電的燃料，只有百分之三十五變成電，其餘都變成煙和熱，造成環境的污染。據政府的統計，電力廠產生全國污染空氣的二氧化硫的一半，二氧化二氮和煙垢的一大部分。

紐約警察瞞報劫案

紐約警察最近進行一次非常調查，發現不少區署的犯罪統計數字把公眾報告的搶劫案件的數字減低的事實。由於這一發現，全市立即集中在幾個可疑的地區進行關於犯罪報案手續的調查。假如第二次調查證實第一次的發現，那麼，將有大批的區署長被撤。

警方說，區署長竄改犯罪統計數字的原因是想向市警局表示他們在控制犯罪的工作中有了成績；因此在過去十八個月中的犯罪案件已減少。原因是警務專員穆菲比上任李雷更看重把犯罪控制同升官聯在一起。

這次調查是向一月份列為受偷竊的七百五十五人談話，發現有百分之五的案情應該列為搶劫的。（康）

西方國際貨幣體系向何處去

（上接第一版）

以西歐「共同市場」國家為代表的一種主張是：今後的國際貨幣制度還是要給黃金以相當的地位，同時也可考慮把國際貨幣基金組織的「特別提款權」即所謂「紙面黃金」（注）作為部分儲備。目前，「共同市場」各國擁有的黃金儲備總和，遠遠超過了美國的黃金儲備。它們正在醞釀建立西歐統一貨幣同盟，以削弱美元作用。總之，這些國家主張盡快結束美元的霸權統治，而代之以能夠反映西歐各國經濟實力、增強西歐地位的國際貨幣體系。但是，這並不是一件輕而易舉的事。戰後二十多年來，美元已經像魔鬼一樣纏住了西方各國的軀體。它們厭惡它，又離不開它。美國撒到西歐的美元已多達五、六百億美元，換黃金吧，美國不肯輕易答應；「改革」國際貨幣制度時，到底怎樣處理這麼多的歐洲美元？現在誰也拿不出主意，只好放任這些「流浪」在國際上的美元到處搗亂。

國際貨幣問題上還有一種主張是：不同意美元霸權，但又不贊成多用黃金，而希望貨幣儲備多樣化，有人甚至鼓吹在建立國際貨幣儲備的時候，黃金多的國家，多出黃金，美元多的國家（如日本），可以多出美元。這種主張可能是反映了日本現時的處境。日本在外匯儲備方面是個大暴發戶。它的貨幣儲備由一年多以前的四十幾億美元，一躍而增至現在的一百六十多億美元，但這些儲備幾乎全是美元，黃金微乎其微。日本很擔心國際貨幣的變動會使自己吃大虧。

變來變去 危機逃不了

在貨幣問題上勾心鬥角、互相依賴又各有所圖的西方國家，究竟到什麼時候才能使它們的意見互相靠攏，折衷和妥協起來呢？這肯定還有一段相當長的路程。人們等着瞧吧！即使將來有一天實現了國際貨幣的「改革」，出現了一種新的國際貨幣體系，結束了美元的統治，那也不可能消除國際貨幣危機。因為資本主義世界貨幣危機是資本主義制度的必然產物，是資本主義國家經濟發展不平衡規律起作用的必然結果。美元危機之所以成為西方的國際貨幣危機，是因為美元被用作國際儲備貨幣；假如將來的國際儲備貨幣不用美元，而是換上其他貨幣或者別的什麼東西，那也還是不可避免地要發生國際貨幣危機，只是那時危機的具體表現會有所不同而已。

總之，今日資本主義世界的貨幣金融體系和整個經濟發展情況，十分錯綜複雜，混亂不堪。以美帝國主義為首的帝國主義集團已經陷入財政金融危機和經濟危機的嚴重困境。帝國主義的各種矛盾是不可克服的。在帝國主義集團內部，貿易戰、投資戰和貨幣戰愈演愈烈，互相傾軋，以鄰為壑，都想把危機和災難轉嫁給別人。這就使得西方的國際貨幣危機很不好收拾，使得新的國際貨幣體系十分難產。美國等少數西方國家壟斷國際貨幣大權，任意擺佈其他國家貨幣的專橫行徑，正在遭到發展中國家日益強烈的反對。在最近舉行的國際貿發會議上，許多發展中國家代表強烈要求所有國家根據平等互利原則參加討論改革國際貨幣制度，共同商討，做出決定，而不應由一個或一小批國家包辦。西方國際貨幣體系究竟會「改革」成什麼樣子？這是很難說的。不過，可以預料的是：不管西方將來搞出什麼樣的國際貨幣體系，使用「紙面黃金」也好，貶低黃金也好，倚重黃金也好，這個貨幣體系將仍然是困難重重，找不到出路的。

〔注〕「特別提款權」是美國伙同西方國家「發明」的一種用作清償國際債務的信用手段，它以美元為單位，被稱為「紙面黃金」。一九七〇年一月一日以來，「特別提款權」已在國際貨幣基金組織成員國之間分配了三次，總額共達九十三億多美元。得到數額最多的是美國，其次是西歐各國和日本等。

在聯合國人類環境會議上 唐克團長發言全文

【新華社斯德哥爾摩一九七二年六月十日電】中華人民共和國代表團團長、燃料化學工業部副部長唐克，六月十日上午在聯合國人類環境會議全體會議上發言。他指出，維護和改善人類環境，是關係到世界各國人民生活和經濟發展的一個重要問題，中國政府和人民積極支持與贊助這個會議。他嚴正聲明，南朝鮮和南越傀儡集團的代表出席會議是完全非法的，同時對這次會議沒有邀請越南民主共和國的代表參加表示遺憾。他強烈譴責了美帝國主義在侵略越南、柬埔寨的戰爭中野蠻地屠殺人民、嚴重地污染和破壞環境的罪行。他還闡述了中國代表團在維護人類環境問題上的主張，揭露了有人無視超級大國製造和儲存核武器、卻不加區分地反對一切核試驗的偽善行徑，並且重申了中國政府關於全面禁止和徹底銷毀核武器的一貫主張。唐克團長的發言全文如下：

主席先生，各位代表先生：

首先，請允許我以中華人民共和國代表團的名義，向會議東道國瑞典政府和人民給予我們的熱情接待，表示感謝。

維護和改善人類環境，是關係到世界各國人民生活和經濟發展的一個重要問題，是世界各國人民的迫切願望。這次會議是在瑞典政府的倡議和許多國家的支持下召開的。

許多國家和不少社會活動家、學者、專家，對這次會議提出了積極的主張和建議。中國政府和人民積極支持與贊助這個會議。我們代表團來到這裏，願意同大家一道，為維護和改善人類環境，共同努力，爭取會議取得積極成果。

在這裏，我們認為有必要嚴正指出，南朝鮮和南越傀儡集團的代表，根本不能代表南朝鮮人民和南越人民，只有朝鮮民主主義人民共和國政府才能代表朝鮮人民，只有越南民主共和國和南越南共和臨時革命政府才能代表越南人民。南越傀儡集團的代表出席會議，是完全非法的。同時，我們注意到，這次會議沒有邀請越南民主共和國的代表參加，對此我們感到遺憾。

主席先生，各位代表先生：

現在，世界上越來越多的地區，人類環境受到污染和破壞，有的甚至形成了嚴重的社會問題。空氣受到毒化，垃圾成災，河流、海洋遭到污染，影響動物和植物的生長繁殖，阻礙了生產發展，嚴重威脅和損害廣大人民的身體健康，不能不引起世界各國人民的深切關心。維護與改善人類環境，與反公害鬥爭已成為保護人民健康的一個迫切任務。我們認為，當前，某些地區的公害之所以日益嚴重，成為突出的問題，主要是由於資本主義發展到帝國主義，特別是超級大國瘋狂推行掠奪政策、侵略政策和戰爭政策造成的。

第二次世界大戰以來，美帝國主義妄圖稱霸世界，到處進行侵略和干涉，特別是殘酷鎮壓亞、非、拉地區人民爭取和維護民族獨立的鬥爭。大家都知道，美帝國主義在侵略越南、柬埔寨和老撾的戰爭中不顧全世界人民包括美國人民的反對，不僅對整個越南一再加強海空襲擊，而且喪心病狂，在越南南方、老撾，最近更在越南北方，不斷使用化學毒劑和毒瓦斯。美國這種行徑，殺害了大量無辜的老人、婦女、兒童的生命，造成了人類環境前所未有的嚴重破壞。無數房屋化為廢墟，大片肥沃土地彈坑纍纍，河流被毒化，森林和農作物被毀壞，有些生物面臨滅絕的危險。美帝國主義的這種駭人聽聞的暴行，不能不引起全世界人民和一切從事保護人類環境的人們的極大憤慨。

最近美國政府又不顧國內外輿論的反對和譴責，悍然對越南進行新的軍事冒險，在越南民主共和國各港口布雷，並出動大規模的海空力量，對越南北方進行狂轟濫炸，襲擊農村、城市、工廠、橋樑和交通線。特別是在目前雨季已經開始的時候，竟然轟炸紅河堤壩，企圖人為地造成洪水災害。這是對越南人民的挑釁，也是對世界人民的挑戰。

中華人民共和國代表團認為，我們的會議對於這種殘暴的行為不能熟視無睹。我們應當強烈譴責美國的狂轟濫炸和使用化學武器，屠殺人民，草菅人命，毀滅生物，毒化環境。美國政府必須立即停止對越南的侵略和干涉，無條件地全部撤回美國侵略軍和僕從軍，停止推行戰爭「越南化」計劃，停止屠殺越南人民和破壞越南人民的生活環境，停止支持阮文紹傀儡政權。

超級大國為了爭奪世界霸權，瘋狂進行擴軍備戰，[illegible]在別國領土建立軍事基地，[illegible]干涉別國主權，控制別國經濟，在別國領海領空[illegible]到處[illegible]。帝國主義、新老殖民主義及其壟斷資本集團，為了追逐高額利潤，不顧人民死活，瘋狂進行掠奪和剝削，破壞資源，任意排放有害物質，污染和毒化本國和別國環境。他們每年不惜花費巨額經費，搞軍備競賽，而不願拿出起碼的資金，維護和改善本國的環境，賠償受他們污染和損害的別國的損失。帝國主義、新老殖民主義及其壟斷資本集團的這些罪行，激起了世界各國人民日益強烈的不滿和反抗。對於世界各國人民反對超級大國的掠奪政策、侵略政策和戰爭政策的正義鬥爭，對於各國人民反對公害的正義鬥爭，我們積極支持。

當前，許多亞、非、拉國家要求發展民族經濟，擺脫帝國主義和新老殖民主義的經濟控制，這是一個重要方面。中國人民在長期的革命鬥爭實踐中體會到，只有發展獨立的民族工業，才能不斷提高人民生活，才能使國家走向獨立富強的道路。當然，工業發展了，會引起對環境的污染。但這個問題隨着社會的進步和科學技術的發展，是可以得到解決的。決不能因噎廢食，因為怕環境被污染，而不去發展自己的工業。

舊中國，在帝國主義及其走狗的長期壓迫和掠奪下，農村瀕於破產，工業非常落後，幾乎沒有自己的重工業。那時，中國人民的生活極端貧困，千百萬人掙扎在死亡線上，根本談不上維護和改善勞動人民的環境，他們的健康和衛生狀況每況愈下。

在以毛澤東主席為首的中國共產黨的英明領導下，中國人民經過長期的英勇鬥爭，推翻了帝國主義、封建主義和官僚資本主義的統治，翻身作了國家的主人。新中國成立二十多年來，我國人民遵循獨立自主、自力更生的方針，大力進行社會主義經濟建設，把我國由一個貧窮、落後的舊中國，建成為一個初步繁榮昌盛的社會主義國家。我國的工農業生產蓬勃發展，主要工農業產品產量比解放前有了很大的增長。隨着生產的發展，我國人民的生活水平比解放前有了很大提高，人民的健康和衛生狀況得到顯著改善。我國政府按照全面規劃、合理布局、綜合利用、化害為利、依靠羣眾、大家動手、保護環境、造福人民的方針，正在有計劃地開始進行預防和消除工業廢氣、廢液、廢渣污染環境的工作。多年來，我們開展羣眾性的愛國衛生運動和植樹造林、綠化祖國的活動，加強土壤改造，防止水土流失，積極搞好老城市的改造，有計劃地進行新工礦區的建設等等，來維護和改善人類環境。事實說明，只要人民當了國家的主人，只要政府真正是為人民服務的，只要政府是關心人民利益的，發展工業就能造福於人民，工業發展中帶來的問題，是可以解決的。

這裏我們還要說一下，人口增長和人類環境的關係問題。我們認為，世間一切事物中，人是第一個可寶貴的。人民羣眾有無窮無盡的創造力。發展社會生產靠人，創造社會財富靠人，改造人類環境也要靠人。人類歷史證明，生產和科學技術的發展速度總是超過人口增長速度的。人類對自然資源的開發和利用是不斷發展的。隨着科學技術的發展，人類利用自然資源的廣度和深度將日益擴大。人類能夠創造越來越多的財富，來滿足自己生存和發展的需要。人類改造環境的能力，也將隨着社會的進步和科學技術的發展，不斷增強。我們中國的情況可以說明這一點。

我國人口增長的速度是比較快的。一九四九年，全國人口五億多；到一九七〇年，全國人口超過了七億。但由於我們這個國家推翻了剝削制度，雖然人口增長較快，生活不僅沒有下降，反而逐步提高了；國家不是貧困了，而是一步步地走向繁榮昌盛，人民生活的環境不是變壞了，而是逐步在得到改善。當然，這決不意味我們贊成人口的盲目增長。我國政府歷來主張實行計劃生育，經過多年來的宣傳教育和採取必要的措施，已經開始收到一些成效。那種認為人口的增長會帶來環境的污染和破壞，會造成貧窮落後的觀點，是毫無根據的。

主席先生，各位代表先生：

在維護和改善人類環境問題上，我們的主張是：支持發展中國家獨立自主地發展民族經濟，按照自己的需要開發本國的自然資源，逐步提高人民福利。各國有權根據自己的條件確定本國的環境標準和環境政策，任何國家不得借口環境保護，損害發展中國家的利益。[illegible]符合發展中國家的當前和長遠利益。我們堅決反對帝國主義的掠奪政策、侵略政策和戰爭政策，堅決反對超級大國以改善人類環境為名，行控制和掠奪之實。對於那些侵犯別國主權，污染和毒化別國環境的行為，受害國家有權要求它們賠償損失。對於那些向公海傾瀉有害物質，污染海洋資源，威脅航行和沿海國家安全的行為，應當採取有力措施加以制止。

當前，國際形勢繼續朝着有利於世界各國人民而不利於帝國主義和各國反動派的方向發展。國家要獨立，民族要解放，人民要革命，已成為不可抗拒的歷史潮流。世界一定要走向光明。人類總是不斷發展的，永遠不會停止在一個水平上。因此，人類總得不斷地總結經驗，有所發現，有所發明，有所創造，有所前進。任何悲觀的論點，停止的論點，無所作為的論點，都是錯誤的。在人類環境的問題上，[illegible]都是毫無根據的。我們相信，隨着社會的進步和科學技術的發展，只要各國政府為人民的利益着想，依靠羣眾，充分發揮羣眾的作用，就一定能夠更好地開發和利用自然資源，有效地解決環境污染問題，為勞動人民創造美好的勞動條件和生活條件，為人類創造美好的環境。

主席先生，各位代表先生：

在這裏，我們認為有必要就超級大國壟斷核武器，進行核威脅和核訛詐的問題講幾句話。超級大國為了爭奪霸權，瘋狂地發展核武器，進行核軍備競賽。它們不僅在本國生產和儲存了大量核武器，而且在別國領土上建立核基地，成為對人類環境和各國人民安全的極大威脅。為了維護國際和平，保障人類安全和人類環境，就必須同超級大國的核壟斷、核威脅、核訛詐進行堅決鬥爭。中國發展核武器，完全是為了防禦，為了打破核壟斷，最終消滅核武器和核戰爭。中國的核武器還處於試驗階段。中國政府一貫主張全面禁止和徹底銷毀核武器，並建議召開世界各國首腦會議來討論這一問題，作為第一步，首先達成所有核國家在任何時候、任何情況下都不使用核武器的協議。我國政府多次聲明，在任何時候，在任何情況下，中國都不首先使用核武器。但擁有大量核武器的超級大國，卻至今拒絕承擔不首先使用核武器的義務。對此，一切愛好和平和主持正義的國家和人民，不能不表示極大的憤慨。

現在，有一些國家擔心核污染，心情是可以理解的。但是，我們認為，應當從根本上去消除核戰爭對人類生存和人類環境的威脅。令人遺憾的是，現在有人無視超級大國大量製造、大量儲存核武器，威脅廣大中小國家，無視美國政府正在越南、老撾、柬埔寨進行屠殺人民、毒化環境的侵略戰爭，卻擺出貌似公正的偽善樣子，不加區分地反對一切核試驗。對此，我們中國代表團是不能接受的。

人類環境會議開幕以來，許多國家的代表對維護和改善人類環境的問題，發表了很好的意見。不少國家還對「人類環境宣言」提出了種種的建議和主張。「人類環境宣言」是這次會議的一個綱領性文件。我們認為，「人類環境宣言」應當由與會各國廣泛討論、充分協商。現在大會已通過設立特別工作組討論修改宣言，我們希望與會各國代表共同努力，以使宣言能充分反映與會各國，特別是發展中國家的主張和願望。

我國還是一個發展中的國家，我國的科學技術水平還不高，我們在維護和改善人類環境方面還缺乏經驗，還要繼續作更大的努力。我們願意學習世界各國在維護和改善人類環境方面的一切好經驗。我們預祝這次會議取得成功。我的話完了，謝謝。

百樂門　今天請早　「華樂生」姊妹作　情挑淑女心　一見鍾情再相見　如痴如醉愛相聚

銀都　今天五點半公餘場　古裝歌劇　彩菱艷　明天五點半公餘場　奇情打鬥　今天正場　白毛女

南華　今天十點四十點早場　暫停　今天十二點早場　玉女的秘密　陳寶珠·曾江

南洋　今天十二點半早場　狂笑喜劇　紅白賀新春　明天早場　魔窟尋雛　今天正場　白毛女

繼港島巴士及電車之後
天星小輪又將加價
該公司總經理稱加價也許在明年或後年

【本報訊】繼港島巴士及電車定於下月一日起加價之後，天星小輪公司也放出加價之聲氣。

天星小輪公司總經理羅士傑前天說，假如海底隧道影響到該公司生意減少的話，天星小輪不久將要加價。

羅士傑說，加價何時進行，將看海底隧道啟用後的情形而定。

他表示：「不管隧道有影響與否，我們都將要加價的，但也許會在明年或後年進行。」

中華巴士公司公共關係主任陸慧生前天亦表示，海底隧道最近所宣佈的收費，比以前所說的多了三倍，中巴因此要從新檢討才能決定如何派車行走。

目前，海底隧道未啟用之前，所定的過海收費已引起一些方面醞釀加價。

觀塘昨發生罕見慘劇
電線漏電傳鐵閘 送貨員觸電死亡
死者妻兒聞報往救亦險遭不幸

【本報訊】觀塘月華街二十五至二十七號月華大廈，昨日下午五時許，發生一宗罕有慘劇，一名送貨員在送貨時，慘被客戶的鐵閘電死。

死者陳昌明，四十五歲，男，觀塘協和街一〇三號地下謙存號雜貨店送貨員。該店老闆是他的兄長陳文順。死者遺下六子女，大的十四歲，幼的三歲；妻子曾春蘭（四十一歲）懷孕三月。一家人住在雜貨店內的閣仔。

據說，昨日下午五時左右，陳昌明接獲電話，說去送貨。他出門不久，他的妻子曾春蘭接到電話，說丈夫在月華大廈九樓電梯內暈倒，於是帶同大子，急忙奔赴現場察看。

母子兩人剛得出事地點，見陳昌明橫倒地上，頭部在電梯外，貼着九樓二十五號住戶的鐵閘，後腦出血，雙腳在電梯內，被電梯門夾着。大兒子見此情景，意欲將電梯門拉救出父親，詎一觸電梯門，身上竟觸電，於是用力甩開；曾春蘭救夫心切，上前再試，一樣觸電，一樣用力甩開。一些住客眼看如此，用竹將電梯門弄開，移開陳昌明。

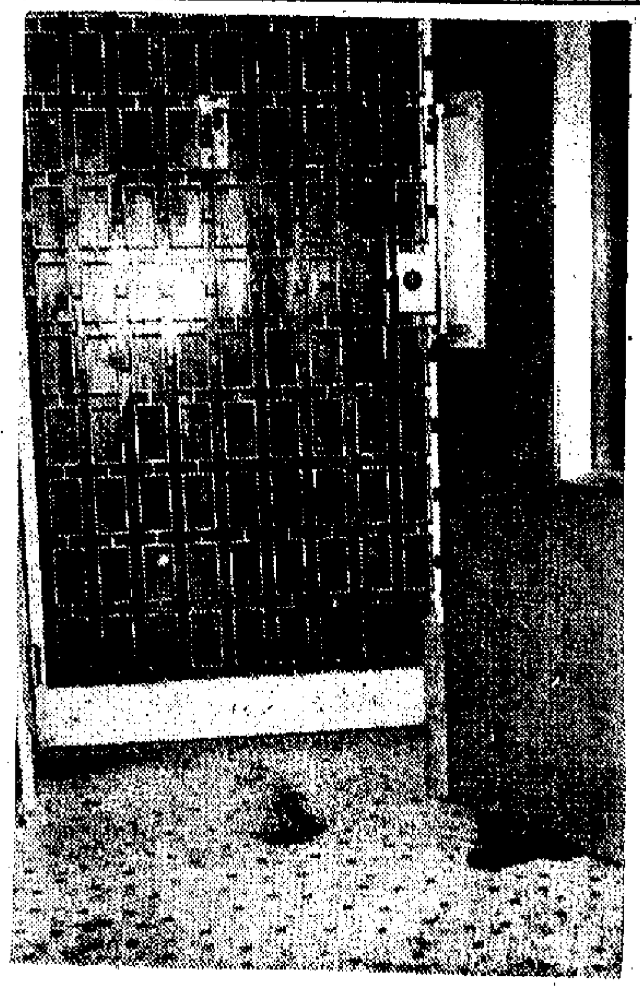
電燈公司派員來查，發覺電梯門並無洩電；於是再查，發覺洩電的是二十五號的鐵閘。再查電的來源，原來鐵閘的一邊綁着供屋內電源的電線，估計鐵閘的電源由此而起。事後，電燈公司職工將那些電線剪斷，免再生慘劇。

二十五號九樓是姓吳建築師的住宅。昨晨，他跟妻兒去了新界旅行，估計當時該鐵閘未有電的。

發現死者的是九樓二十七號的姓程的住戶。昨日程家親戚往訪，後來程家的兒子送客出門，開鐵閘時亦發覺輕微的觸電，跟着程妻就發覺陳昌明橫倒地上。

本來，數天前，九樓二十五號的吳妻要陳存發雜貨店送貨的，但未有送到，詎至昨天陳昌明竟然出事。

陳昌明為什麼頭貼鐵閘、腳在電梯內而死？尚在調查中。



觀塘月華街一戶住宅電死送貨員的鐵閘現場

百德新街兩樓宇 亂擲垃圾被警告
警告信貼門外說亂擲者罰款五百

【本報訊】「亂擲垃圾可被罰款五百元」——這是當局向亂擲垃圾者發出的最新警告，並且以「通告」的方式張貼在被認為有人拋擲垃圾的樓宇門外。

連日來，銅鑼灣百德新街有兩幢住宅大廈，就首次接到市政事務處的警告信，並且貼在大廈門外「以廣週知」。該警告信說：「茲有人投訴謂貴樓宇周圍遍佈由樓上擲下之垃圾，此種行為係違犯法例，一經檢控定罪，可被罰款最高五百元。」

該警告信叫大廈的居民應將垃圾廢物放入垃圾桶內。

目前，當局正制訂法例，企圖以罰款五百及按日再罰款二十元的罰則來起「阻止」亂擲垃圾的作用，不過此舉是否能真正檢控亂擲垃圾的缺德者，則頗令人懷疑，因為並不容易指證街道或簷篷上堆積的垃圾，究竟是誰人所扔。擬議中的法例則將責任歸咎於簷篷的主人，此點是不大合理的，顯而易見，簷篷頂上的垃圾，絕對不會是簷篷主人自己扔上去，而是樓上的其他人亂擲垃圾所致。如此法例實施，最受影響的將是擺檔的小販及搭有簷篷的商店和住戶。

老翁遇劫復遭刺傷

【本報訊】昨晚一時，一名老翁返家時經過九龍城賈炳達道近衙

「講話」發表卅周年 紀念郵票今發行
東漢畫像磚郵票亦有售

【本報訊】「紀念毛主席『在延安文藝座談會上的講話』發表三十周年」的一套紀念郵票（共六枚），目前已運到港，今日起發行。

又訊：印有東漢畫像磚的一套中國郵票，最近由百利唱片公司辦運到港，即日起發行。

這套郵票共四枚，乃一九五六年發行的特種郵票。第一枚圖案是井鹽生產，面值四分；第二枚圖案是住宅建築，面值四分；第三枚圖案是射獵農作，面值八分；第四枚圖案是馬車過橋，面值八分。

華發有限公司
Hua Fat Company Limited

九龍尖沙咀加連威老道十四號十樓 14 Granville Road, 9th Floor, Kowloon, Hong Kong

營業部電話：K670737 688092 出口部電話：K676507

總經銷

國產棉針織男、女、童裝批發，文化衫、背心、三角褲、彈力背心、彈力三角褲、嬰兒雙襟衫、印花衫褲、棉毛衫褲、衛生衫褲。

品種齊全 常備現貨

接受本銷出口訂貨，交貨迅速

潔淨女工失兒子 找尋經年無下落

【本報訊】兩名小童先後神秘失蹤。其中一名失蹤至今已一整年，音訊全無。其母為此，四出奔波找尋，且積蓄三千元酬金，用以找尋其子，但一直找不到蹤影，致多次病倒。親友坊眾也為她難過。

失蹤一年的小童梁世雄，又名雄仔，失蹤時四歲，身穿殘舊的灰黑色恤衫、短褲、膠拖（啡色），皮膚黝黑，講本地話。

一年來，其母張澤鳳為子失蹤而痛心萬分，每每思念及雄仔即以淚洗面，且多次病倒。她是個飯店的潔淨工人，收入雖微薄，但為了找回其子，年來省吃儉用，積蓄了三千元血汗錢，用以找尋其子。她說，如有人收養她的兒子，希望能把他交還，她將以三千元作為酬金，同時也不追究責任；如有人知道其子的消息而能協助尋回者，也同樣致以三千元酬金。

另一名失蹤小童賴偉明，三歲半，是今年二月十二日在荃灣川龍街失蹤的，至今已有四個月，但仍無下落。

該小童原與家人住在荃灣海壩村九十八號A，失蹤時身穿紫色恤衫、黑色褲及一對拖鞋。

風球昨晨已除下

【本報訊】天文台於前日下午二時半懸掛的風暴警戒訊號「一號風球」，已於昨日上午九時四十分除下。

前天進入本港警戒圈的熱帶低壓，昨晨五時在本港東南偏南約一百二十哩向東北偏北移動，時速六浬，對本港已不足構成威脅。

車禍昨達三十九宗
慈雲山一小巴翻倒 男女乘客九人受傷
婦人背上嬰兒被車撞死

【本報訊】昨晨九時，一輛編號AR一一X一的小型巴士在九龍慈雲山徙置區聖母醫院附近，突然失去控制，全車翻側，車內九名男女受傷。

傷者為林子才，男，廿五歲；林更生，女，廿八歲；歐淑英，女，四十三歲；朱英銀，女，廿八歲；李蘇，女，四十三歲；葉金消，女，四十四歲；柯展禁，男，四十二歲；鄭忠鴻，男，十六歲；鄭少萍，女，卅二歲，均送院醫治。

昨日上午十一時，一名婦人揹着嬰兒在新界大埔錦山村梁球車屋，一輛尾隨其後的貨車衝前，將婦人背上的嬰兒撞傷。該嬰兒送往大埔馬會診療所時，證實已死亡。

港島夏慤道消防局附近，昨晨有一輛坐有兩個人的電單車，被一輛汽車撞倒，電單車上一名約二十歲的青年男子倒地受傷，後被送往醫院。

昨天發生車禍卅九宗。其中香港十二宗，九龍十七宗，新界十宗。

天氣與潮水

輕微至和緩東風，除有間歇性驟雨外，晴朗，下午熱，最高氣溫約卅一度。

高潮 凌晨零時卅七分 上午十一時三分

低潮 上午四時四分 下午六時廿四分

昨天紀錄

最高 卅一點三度

最低 廿五度

陽光 六點五小時

雨量 三點八毫米

男子攀鳳凰山 滑下山谷受傷

【本報訊】昨日下午一時，警方接獲報告，說有一名男子在大嶼山與三名友人攀登鳳凰山時，不慎滑下山谷受了傷。

警方與救護人員一起趕到現場，但因為山坡陡峭，無法與該傷者接近，只好召來一架直升飛機，幾經折騰，才將傷者救下，送伊利沙伯醫院留醫。

傷者名黎昌業，廿一歲，住西洋菜街某號二樓。

羣飛打架傷一人

【本報訊】新界西貢坑口村附近，昨晨零時許有十多名飛仔扯作一團。混亂中一人頭部受傷，血流如注，事後被送院留醫。傷者姓鄧，住坑口村金吉樓。

將軍澳村無巴士行走 村民促當局協助解決

【本報訊】新界坑口將軍澳村村民以交通困難，最近要求有關當局協助設私家小型巴士。

據村民說，該村處於偏僻地點，且無九巴巴士公司車輛行走，村中學童前往市區就讀，每須於凌晨五時半起床，步行至井欄樹，乘巴士前往九龍，然後轉車至學校，才能趕及上午八時前上課。今年暑期，又有二十三名升中學生須前往市區就讀，村民如在九龍城叫用白牌車返回村中，車資近三十元，縱因交通道路面太壞，轉車困難，連帶公共小型巴士或白牌車，多不願走此段路。

少年疑偷駕貨車 引致一女子死亡

【本報訊】一個十六歲少年，涉嫌偷駕貨車，引致一名女子死亡，被控四項罪名。該案押後七日審訊。

被告男子姓李，十六歲，住大埔運頭新村。他被控四罪：㈠盜駛貨車而未得車主同意；㈡危險駕駛上述貨車，引致女子林妹死亡；㈢無牌駕車而未有駕駛執照；㈣駕車而未有購買第三者保險。

夏季大減價

九折优待 特价除外

華豐 CGC

華豐國貨有限公司

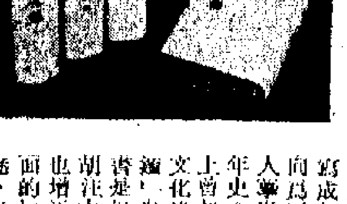
北角英皇道三九五號 電話：718371（十線）

中華書局香港分局重印發行

資治通鑑

（宋）司馬光編著（元）胡三省音註

布面精裝四巨冊 定價港幣二百元



「資治通鑑」是我國古代著名的編年史。作者司馬光和他的重要助手劉恕、劉攽、范祖禹等人根據大量的史料，花了十九年的時間，才把從戰國到五代這段錯綜複雜的歷史編寫成年經事緯的巨著。「通鑑」一向為歷史學者所推崇，有很多人摹做它，寫成同樣體裁的編年史；它在祖國的歷史編纂學上曾起過巨大的影響，是祖國文化遺產裏的重要典籍。「通鑑」自宋以來有很多刻本，本書是根據清胡克家翻刻的元刊胡注本，標點排印，標點之外也增添了一些校注以及其他方面的加工。全書共二百九十四卷，書後附有通鑑釋文辯誤十二卷，以供參考。

史記	（平裝十冊外套錦盒）	漢・司馬遷撰	60.00
漢書	（平裝十二冊外套錦盒）	漢・班固撰	100.00
	（精裝八冊外套錦盒）		130.00
後漢書	（平裝十二冊外套錦盒）	宋・范曄撰	100.00
	（精裝六冊外套錦盒）		130.00
三國志	（平裝五冊外套錦盒）	晉・陳壽撰	40.00
	（精裝二冊外套錦盒）		55.00

地址：九龍彌敦道740號A 電話：940397

・港九、澳門各大書局均有發售・

夏季大減價

除特价外 九折优待

・夏令貨品・ ・大量供應・

大華國貨公司

謝啟

本行大埔辦事處昨日遷進新行址，承蒙

同業先進

各界友好 光臨指導並賜多珍，高誼隆情曷勝

榮藉惟以招待不週殊為歉仄 謹此申

謝

香港廣東省銀行謹啟

中國陶瓷器精美奪目 五萬中外觀衆紛讚賞

展覽會昨天結束大部分展品已被訂購

一些外國觀衆對精細的手藝表示驚奇

【本報訊】逾五萬中外人士參觀了「中國陶瓷器展覽」。該展覽由上月二十日起在尖沙咀星光行中國出口商品陳列館展出二十天，已於昨日圓滿結束。

這次展覽包括了全國各地的產品八千餘件（套）。中外人士參觀後，對豐富多彩的展品稱讚。展出的絕大部分產品已爲中外商人所訂購，有一些並將運往美洲等地展覽。

展出期間，前往參觀的外國人士近四千人，他們分別來自法國、加拿大、意大利、英國、斯坦、西印度羣島、伊朗、智利、秘魯、墨西哥、瑞典、比利時、丹麥、日本、泰國、菲律賓、阿根廷、馬來西亞、新加坡、西班牙、緬甸、土耳其、黎巴嫩、美國、澳洲、荷蘭、西德、十多個國家和地區。一位加拿大觀衆對工作人員表示，這個展覽很能引起人們的興趣，各種產品十分美麗。一位澳洲人士在留言簿上寫道：「我對這些美麗的品種及其絕妙的手工藝術感到驚奇。」

前往參觀的一位印尼人士表示，這次展覽會所展出的品種及質量都很好，希望這樣的展覽能繼續舉辦。兩位日本人士也說，這是非常美麗的中國工藝品展覽。還有一位外國觀衆對工作人員說，釉下彩瓷給人以清雅豔活、絢麗奪目及富有文體之感。

展覽會方面在展出期間還先後收到一位澳洲悉尼商人和一位英國籍僑的來信，表示從朋友的介紹及報紙的報道中，知道陶瓷展覽的展品非常豐富，渴望能有機會目睹。

「看到自己國家的產品，怎不令人感動呢！」一位菲律賓華僑激動地說，他十六歲便離鄉別井，這回是二十多年來第一次到香港，既興奮地看到各種精美瓷器，更高興的是看到祖國日益繁榮富强起來。昨日，一位美國華僑在場拍攝各種精緻的陶瓷器。他說，這是受美國的朋友之托準備將照片帶返美國給朋友觀看。

一位經營瓷器生意的本港商人說，醴陵釉下彩瓷的進步很快，貨品的質量好，畫工也很好。一位去過唐山的觀衆表示，從前唐山窰廠那塊地是一片爛地，現在卻能生產這麼好的瓷器，真是了不起。還有一位過去經營瓷器的人士看到景德鎮生產的一套銀邊西餐具時說，如今江西生產的瓷器更加精美了。

一位於昨日要搭飛機離港的同胞，前日趕往展覽會購買熊貓瓷器製品，他對工作人員說：「這是最受朋友歡迎的禮物。」展覽期間，很多大專學生及書院學生三五成羣或集體前往參觀，他們表示，陶瓷展覽是一個很好的課堂，它能使人進一步了解中國的陶瓷歷史。

釉下彩碟菊花茶具（「中國陶瓷器展覽」展品之一）

泳池日容萬人 池內衞生可慮

【本報訊】據當局的統計，分設在維多利亞公園、九龍仔公園、摩士公園、李鄭屋和觀塘的五個公共游泳池，在天氣日漸炎熱的週末和假日，每座場館都有泳客逾一萬人之多，池內衞生實在可慮。

港府新聞處昨日發出一篇以「泳客應注意衞生及安全守則」的稿件，提出多項要注意的事項，包括：泳客進入泳池之前，宜充分利用更衣室門口的花灑沖淨肢體。不可攜帶食物到池邊飲食。留有長頭髮的女子，最好戴上膠帽，以免頭髮脫落在池裏。有皮膚病或其他疾病的人，法例是禁止進入泳池內的。

該篇稿件又提醒泳客：在水中不可逗留過久，特別以池水過冷時最要注意；不可在池邊跳躍、奔跑或追逐；不要推人落水；不要把別人的頭按入水中；泅水或跳水前，要看清楚四周的情形，並且只宜在池水夠深之處才進行此項運動。

據悉，在今後數年內，準備興建的四座泳池地點在：摩利臣山、堅尼地城、柴灣及紅磡。

大埔廣東省銀行 昨遷入新址營業

【本報訊】香港廣東省銀行昨日爲該行大埔辦事處遷進新行址營業，於下午一時至三時舉行酒會，到會者有各銀行代表與各界人士等一千餘人。

該行大埔辦事處新址在大埔墟寶鄉街信德大樓。

金銀證券交易所 租海旁新廈一層

【本報訊】金銀證券交易所基於業務發展之需要，於本月十日與怡和置地公司簽署合約，租用置地公司海旁新建大廈一層。

該新址可望於農曆年底開始啓用，屆時金銀證券交易所約可增加新會員五十名。

怡和公司 今開年會

【本報訊】香港怡和有限公司，今日舉行股東週年大會。該公司去年（一九七一年）度恰和集團貿易盈利額達港幣七千二百一十萬元（一九七〇年度爲五千……）。

石縫斷屍 證實男性 身世死因 兩皆未明

【本報訊】本月九日在荔枝角第二灣石縫間發現的只有下身的半截屍體，最初傳說死者是個女子，後經有關方面詳細檢驗後，證實死者爲男性。同時，從剖驗中得知死者約身高五呎七吋，體格頗壯，且爲年青人。從屍體下肢遭繩索綑綁上來看，該案爲兇殺成份甚高。警方目前正從報失的人口中希望獲悉死者的身份。

天星九巴已加 電車港巴也加 加價風何時了？

通貨膨脹越演越烈殊非社會之福

編輯先生：

一連串公共交通工具加價的消息，真令居民爲之氣頂。粗略統計一下，繼天星小輪頭等加價後，九龍巴士兩度加價，而七月一日電車、港巴也同時要提高票價，聽說有小輪公司還欲步其後塵，也有加價的計劃，照如果這個反應惡性循環下去，不難會引致整個公共交通事業的全面加價，這時普羅大衆，升斗市民就更加緊氣了。

公共交通頻頻加價，究其原因，就是將供應交通服務完全作爲一種牟利的工具，爲了滿足財團的所謂「合理利潤」，便不理居民的反對，一於批准其加價。其實，目前各公共交通公司不是沒有錢賺，而只是在賬面上被認爲賺得不夠多而已，以電車公司爲例，估計一加價每年就多收一千萬元，不可謂不厚利也！

海底隧道公司同樣是不聲不響地大幅度加了價。當初海底隧道在計劃階段時，擬議中的車輛渡海收費絕對不會像現在所訂定的這樣昂貴，新計收費辦法實質上也是加了價。

此風不可長，作爲一個居民，我們要問加價風何時了？這樣下去，交通當局，到底加價之風只會使通貨膨脹越演越烈，殊非社會之福也。

胡志霖　六月九日

中文大學及其學系

答「一學生」：

來信詢及中文大學的學系情況，現根據有關材料作綜合答覆如下：

中文大學由新亞書院、崇基學院、聯合書院三間專上學校組成。新亞創辦於一九四九年，崇基創辦於五一年，聯合於五六年由五間專上學院組成。一九五九年，當局宣佈資助上述三間學院；六一年，「大學籌備委員會」成立；六三年，當局正式宣佈承認上述三間學院爲大學。

目前，中文大學有學生二千四百多人，校址位於沙田，崇基、聯合已遷入，新亞將於七三年遷入，目前新亞校址在九龍農圃道。經費方面，主要來源爲當局撥給，由「大學教育資助委員會」辦理，另有外界捐助款項。

中大現分爲文學院、理學院及社會科學院三大學院。學生在任何一學院修業滿四年，經學位考試及格，可獲學士學位，此外尚有兩年的研究院課程，修業期滿成績良好者可獲碩士學位，另有一年課程的教育學院，修業期滿可獲教育文憑。

三間成員學院文各自分系如下：

崇基：中國及東方語文學系、英國及西方語文學系、歷史系、音樂系、哲學及宗教學系（以上屬文學院），工商管理系、經濟系、地理系、社會工作系、社會學系（以上屬社會科學院），生物系、化學系、數學系、物理系（以上屬理學院）。

新亞：中國文學系、歷史系、哲學系、英語文學系、藝術系、數學系、物理系、化學系、生物系、經濟系、工商管理系、新聞系、社會學系。

聯合：中國語文學系、英國語文學系、歷史系、工商管理系、經濟系、地理系、公共行政系、社會學系、社會工作學系、生物化學系、化學系、電子學系、數學系、物理學系。

讀者欄

華人文員協會音樂會節目之一：女高音獨唱

文員音樂會獲好評 不少節目在掌聲中「再來一次」

【本報訊】香港華人文員協會，昨日上午在普慶戲院舉行音樂會，具有一定水平的演出，獲得觀衆好評。

節目包括民樂合奏、女高音獨唱、手風琴獨奏、二胡獨奏、笛子獨奏、小提琴獨奏、男中音獨唱及民樂大合奏。內容豐富，形式多樣。每一個節目都獲得不少掌聲。不少節目在觀衆的熱烈掌聲中「再來一次」。觀衆渡過了一個歡樂的上午。

福建中學家長教師 昨舉行電影聯歡會

【本報訊】福建中學家長教師聯誼會於昨日上午九時在南洋戲院舉行電影聯歡會，到會家長、學生一千多人。校長黃濤在講話中感謝家長的支持；次由家聯會主席致詞，接着放映電影「三個十七歲」。

跑馬地區街坊會 新職員今日就職

【本報訊】跑馬地區街坊會第八屆理監事就職典禮，定今（二十）日下午八時假座……舉行。

香港五比一勝澳門 獲得埠際足球冠軍

蓮峯球場有五千多名看客觀戰

主隊上半場一鼓作氣先開紀錄

【本報訊】澳門消息：港澳埠際足球賽，昨（十一）日下午五時在此間蓮峯球場舉行。這是澳門球壇一年一度的盛事，有五千多名看客觀戰，場面熱鬧。埠際賽結果，港隊以五比一獲勝奪標。

此項比賽發軔於一九三七年，統計舉行了廿九屆，港隊奪標廿二次，澳隊七次。昨天的序幕戰，是港裁判隊對澳裁判隊的聯歡賽，港裁勝六比一。此戰，霍英東在港裁隊中演出「擋子戲法」。

港隊實力優於澳隊，得勝是意料中事。但在上半場港隊不僅遭遇到澳隊的頑强抵抗，而且被澳隊先拔頭籌，使港隊陷於苦戰。澳隊上半場的演出，一方面常以快速進軍，爭取攻勢；另方面則實行密集防禦，常把那多盤多帶的港隊前鋒擬退。單以上半場的情形看來，澳隊演出確實相當活躍，製造進攻機會頗多，也守得相當穩健，能以一球領前，並非倖致。

港隊個別球員腳法雖好，但中場員以至前鋒，得球總是多盤多帶幾步，常被澳隊攔截的守衞所阻，難以滲入找尋射門機會。因此，當時有些看客認爲澳隊如到下半場仍有此攻守兼佳的表現，則擊敗港隊不是奇事。可是，在這場比賽中，澳隊只踢得半場好波，換邊續戰後，大部分球員因在上半場「放盡」，以致漸見氣力不繼。踢球踢氣力出與上半場截然不同，兵敗如山倒地連失五球。

下半場港隊不只腳法較佳，氣力亦較充沛，加入譽葉尚華，全隊球員之助，漸入佳境，終於反小失而爲大勝，黃達材怒隊員之「滿場飛」，上半場戰至三十分鐘，澳隊由馮少偉之「一連中三元」，結果爲五比一。

……

甲組足球最後一仗 星島花墟重會荃灣

其他各組聯賽將於十八日結束

【本報訊】甲組足球聯賽今演「煞科戲」，由星島在花墟出戰那隨同英陸軍降級的荃灣，五時三十分開賽，雙方的預備組隊於三時四十五分進行序幕戰。門票全收二元五角。這在荃灣來說，打完了這場比賽，下屆就要轉落乙組了。而一九七一至七二年度的足球季，也只還剩有預備組、乙組及丙組聯賽數場，到十八日（星期日）這一天，這一屆的足球季便可全部結束了。

荃灣是在今屆才升上甲組的，它的「班底」「本屬不輕」，想不到升級僅僅一屆，便像升降機般又跌了下去，使它的老教頭楊根保認爲「白費了一番心血」。今天這班英陸軍降級的荃灣，是它離開甲組的最後一場比賽，亦是今屆聯賽的「拉箱戲」。將來有沒有機會升回甲組，暫且不說，今天既是它留在甲組的最後一戰，由於對手星島實力較强，恐怕不免要跨下最後挫敗的一循環遇相遇兩隊荃第一循環遇相遇時，它曾以二比七敗於星島。

這場比賽不僅雙方實力有距離，而且也可能是荃灣無心戀戰的一仗。它的球員今天會有像……

此外，今天還有一場預備組聯賽，由警察在港會球場對愉園，下午五時三十分開始。

……天在花墟迎擊荃灣，有意於本屆最後一場比賽演出好戲。星島教練許竟成對一些年青球員技術逐漸成長，表示欣慰。今天面對荃灣，雖然對手力弱，仍將排出最强陣容迎戰。

許竟成表示，星島爲「班底」，下屆準備以目前的人手爲老手帶領新人作戰。目前派出一隊參加夏令杯賽，是讓一些球員獲有操練機會，約在八月初便進行全隊集訓，迎接下屆球賽來臨。

精武體育會祝金禧會慶 昨在修頓舉行武術表演

【本報訊】香港精武體育會昨天下午在修頓室內籃球場舉行金禧紀念武術表演會，有南北獅、鷹爪拳、太極拳、螳螂拳、白鶴拳、八卦拳、迷蹤羅漢拳、龍形拳、瑜伽術、空手道等表演。晚上在英京酒樓舉行會員聯歡會及註冊有限公司第四屆董事就職禮，由該會主席高智致開會詞，並頒獎給……前還舉行了遊藝會……

公開乒賽五十六場 不少工力悉敵之戰

男高組四種子隊保持未敗紀錄

組織青春班 星島計劃中

【本報訊】星島今……

埠際小組若干成員認爲 足總下屆邀請外隊訪港 門票收費不宜訂得太高

還舉出一些例子說明足總失策

【本報訊】足總埠際小組若干成員認爲今屆外隊訪港比賽的門票收費不應太高，應以適合一般球迷的消費爲原則。因而建議今後縮減本地的部分比賽，致以較多注意力去搞好外隊訪港。只要經過精打細算，事前訂下一套計劃，就可邀請一些技術較高的歐美球隊來訪，藉以提高球迷的興趣，又可提高足運水準。

這些人指出，足總今屆邀請外隊來港比賽是相當成功的。計處邀的非初有西德漢堡隊，二月中又有巴西高些路隊來鬧「春節波」，季末則安排了巴西山度士隊出戰英國紐卡素隊，掀起了一次又一次的高潮。特別是季末的英、巴之戰，迄今仍爲不少球迷所津津樂道，這是成功的一面。有些觀衆還是「初哥」，因爲看到外隊訪港而提高他們欣賞球賽的興趣，對發展足運亦有幫助。美中不足的是所有外隊訪港的門票定價過高，而且一次比一次提高。如春節的巴西高些路隊訪港，對號位定價五十元，結果因爲沒有根據當時的實際情況，三場比賽竟剩下大量對號位票，不能不說是足總的損失。如將對號位的定價稍爲降低，就會吸引更多的人捧場，相信三場比賽至少有兩場……

可能「爆棚」。最近巴西山度士隊訪港，門票定價普遍增高；巴、英之戰的對號位更收至七十元之高，普通球迷怎能負擔得起？因此，足總埠際小組有人吸收了今屆外隊訪港的經驗，都表示今後的外隊訪港比賽，門票定價必須大衆化，以適合……

育華青少年乒球賽 昨天揭幕氣氛活躍

【本報訊】育華中學青少年乒乓球賽……球賽開始前，舉行了全體球員……比賽委員會代表講話，比賽隨即開始……中、高三級單打賽同時分室舉行……充滿了團結、活潑的氣氛……比賽將於本月十八、廿五兩日進行。已報名而昨天未曾到場比賽……目前往參加。

羣衆體育運動

乒乓球賽

小足球賽

足總紀律小組 判三球員停賽

一週經濟

黃金股市的狂熱狀態

·陳　行·

上週股票黃金的變本加厲的巨大波動，繼續是最受商場人士注意，影響也最爲廣泛。

上週黃金價格漲勢之兇猛，不論在倫敦市場本港市場都是向所罕見的。在倫敦市場更前一週雖然也已大漲，可是最高價位，每安士還未破六十美元大關，而上週不但報破六十美元大關，最高價位達到六十七美元—六十八美元，比每安士三十八美元的官價漲高百分之七十以上，而且大漲之後又忽跌。從前倫敦市場平時金價上落只是一角與分美元，但在上週一日之間曾有上漲二點七美元之鉅。因爲受倫敦金價暴漲的影響，香港市場九九金每兩價格亦曾最高漲到四二八點五港元，倆金飾高價漲到四百四十三元一兩。

正是大家知道的，國際黃金價格的暴漲，反映了美元危機的加深和西方金融貨幣強烈動蕩。雖然金價的漲不能排除南非產金減少、工業用金增多等因素，但造成這樣的暴漲大漲顯然最主要的是由於美元危機的更加加深。美國由於進行侵略印支戰爭，弄到內外交困，經濟嚴重衰退，美元危機日甚一日，雖經過正式宣布貶值，亦不能讓美元兌換黃金，美元危機不但並未因此有所減輕，反見深化，各資本主義國家對美元更無信心，將持有的美元紛紛拋向自由市場套取黃金，這樣自然造成黃金價格上漲。美元危機既與進行不義的侵略印支戰爭關係很大，近日美國侵印支戰爭又作嚴重升級，世人自然對美元更無信心，今美元套換黃金的人自然更多。隨之而來的是今後會大加劇資本主義國家之間的貨幣、貿易大混戰。

上週股票市場表現很不尋常，買賣狂熱，向所罕見。上週全週四個市場的股票成交總額達十一億元以上，其中六日一天成交就有二億五千萬元，已破了去年九月二十日一天成二億一千一百三十九萬元的歷史紀錄。可是七日成交逾二億五千四百萬元，又破六日的高紀錄。一週之內成交高紀錄屢見，可見買賣狂熱的一斑。

一週之內股票成交數額高達十一億元以上，這數字不能不令人側目。香港一個月的出口貿易數額約有十億元多點，一個月的入口貿易數額也約十四、五億元，即是一週的股票買賣價值竟然大過一個月的全港出口貨值。全港銀行存款數額最近達到二百零三億元，而上週股票買賣的金額就等於全部銀行存款的百分之五點五弱。現在香港有許多資金側重投入投機市場方面活動。目前資金在工業貿易方面缺之適當出路，這種情勢將使香港經濟更趨向不穩定。

體育活動漸趨普遍 國產體育用品暢銷

品種續增加質量好廣受歡迎

今年訂貨比去年多三至四成

【本報訊】近年來，此間體育活動漸趨普遍，而國產體育用品質量好，價格公道，已普遍爲廣大喜愛體育活動的消費者所歡迎。

國產乒乓球、球拍、籃球、足球、排球、羽毛球……等，除爲普通體育活動愛好者所喜用，專業人仕也喜歡以國產體育用品作練習或比賽之用。

據經銷商人估計，今年來，國產體育用品的銷量要比去年同期大大增加。國貨公司、文具店、街檔等取貨均有增加。在今年「淡季」中銷售不但沒有減少，反之增加至和以前旺季時的營業額水平。

據稱，今年來，由於乒乓球運動的不斷發展，國產的乒乓球及球拍的質量穩好，一些高質數品種經常出現供不應求的現象。如羽毛球，由於質量穩定，已爲專業人士所歡迎，現在不少大的小的羽毛球比賽都改用了國產羽毛球。體育界人士認爲國產羽毛球達到一定水平，因此多改用作練習及比賽，使銷量不斷增加。

據稱，國產皮製運動鞋也漸爲消費者所愛用。國產皮製運動鞋，全用上等皮革以手工製造，穿着舒適實用，具有適合各種不同用途而製的運動鞋。據消費者反映，國產運動鞋質量好，線口堅固耐用，而且價格合理，因此喜愛穿用國產運動鞋的各類體育愛好者日增，而如一雙普通的皮製訓練鞋，也經常出現供不應求現象。

據稱，今年來，除本銷的國產體育用品有所增加外，被批商吸入轉往歐、美、東亞洲等地的也有不少，包括乒乓球、足球、羽毛球……等。轉口地區比前也有增加，受到各地的歡迎。

據稱，隨着體育運動的發展和需求的增加，今年的訂貨要比去年增三、四成，國產體育用品新品種不斷增加，老品種不斷改進，相信不久又有新品種供應。

高價樓租劇漲

據說現買比租賃更容易

【本報訊】最近高價樓宇租金漲勢加劇，而且不容易租到。此等樓宇曾價近來比兩月前已漲約二成，交投稍比前多。

主要原因有二：其一是，最近的一個月來，外國人來港居留又告增加。這些外國住客，來自歐、美、澳各地均有，有的來港組織商行。有的新受職於此間洋行。此間某英商洋行，現正找尋成批的高價住宅樓，以便作新從外國聘用職員宿舍，但還沒有着落。類似的情形還有。

其二是，近來有一部分高價樓宇，舊租約滿期，業主不肯續約。居住此等樓宇的住客，須重新找尋居址。因此這種樓宇的租金不但加劇上漲，而且不容易租賃得到。

據置業商說，有些人收回樓宇不再租出，主要目的在於「交吉」出售。此等樓宇的業主有不少於去年「散兩」買進的，其中有些尚未繳完供款，當時因樓市弱，售不出。近因樓市轉醒，他們爲了容易脫手，故收回樓宇出售。由於同一原因，形成有部分新落成的高價樓，亦只出售而不出租，人們要租進樓房便不容易。

據說，人們要購買現成貨卻比租賃更容易，因此某外商洋行最近有一批高薪職員宿舍租約期滿，在續約時，新租值每單位由每月一千七百元提高爲三千二百元。同時，舊租約是由業主交差餉，新租約改由住客交差餉，以數實際漲幅達一倍以上。如果這些樓宇在二、三月份續租約，每單位月租三千元，由業主交差餉便可以了。

高價樓宇租金漲得如此之速，置業商認爲……

香港製品輸美數值 四月份減少百分五

【本報訊】今年四月份香港製品輸美數值，比去年同月減少二千三百五十萬元。今年一至四月香港製品輸美總值，爲十六億七千零六十二萬元，比去年同期增八千一百七十三萬示或百分之五點一，這比去年全年的增幅百分之十三縮小一半。

當局發表的「四月份香港統計月報」，列載了上述數字。據稱，今年四月份香港製品輸美數值，爲四億二千五百九十二萬元，首次比去年同月的四億四千九百四十四萬元減少百分之五點二。

美國要求港英當局於今年二、三月間停發七類紡織品輸美的「出口授權書」，以及美商訂購假髮、塑膠品、遊艇、五金製品等續減，都是造成四月份港貨輸美減縮的一些主要原因。

今年四月份香港製品的出口總值，爲十億零七千五百五十五萬，比去年同月只增五百八十二萬元或百分之零點五。這表明在西方經濟衰退和美國帶頭擴大入口限制的不利影響下，四月份香港出口貿易已呈現停滯不前的局面。

據統計，今年四月份香港製品輸往亞洲各地，共值一億零九百三十二萬元，比去年同月減一千五百四十七萬元；對非洲輸出值四千二百九十萬元，比去年同月減六百八十五萬元；對澳洲及大洋洲輸出四千六百八十五萬元，比去年同月亦減二百七十五萬元。

四月份香港製品輸往英國、西德和加拿大均有增加，這是支持香港出口貿易繼續微增的一個重要因素。四月份港貨輸往西德值一億一千七百三十萬元，比去年同月增二千三百九十萬元；輸英值一億五千四百七十五萬元，比去年同月增一千七百萬元；輸加拿大值三千九百萬元，比去年同月增四百三十五萬元。

四月份出口的香港製品，仍以成衣佔最多，值四億四千八百五十二萬元，比去年同月增五千一百八十六萬元。紗布及紡織品輸出值一億零六百九十八萬元，比去年同月微增一百五十四萬元；電子產品和電器輸出一億三千零八十一萬元，比去年同月增八百四十一萬元。

但是，包括假髮、塑膠花及玩具等在內的香港雜品，四月份出口只值一億八千四百七十五萬元，比去年同月銳減六千零七十五萬元，即抵銷了成衣和電子產品的出口增加額。四月份假髮出口值二千七百四十八萬元，也比去年同月減少一百九十七萬元。

日鋼設備過剩 西歐表示關切

川崎鋼鐵廠純利大減

【本報訊】據報道，西歐鋼商對日本鋼鐵業生產設備過剩表示關切；日本川崎鋼鐵廠純利減逾五成。

本月三—四日的美國「國際先驅論壇報」報道，西歐煉鋼商目前對日本鋼鐵業生產設備過剩對鋼鐵市場所產生的不利影響表示關切。該報載，西德奧古斯特泰仙—胡伊特鋼鐵廠執行董事斯巴特曼，在本月二日接受「日本經濟新聞」記者訪問時說，日本鋼鐵工業的生產設備，目前已超過日本本國的需求很多，但是日本各鋼鐵廠目前繼續進行在添置新工廠和設備方面的投資。這種情況，對日本本國和國際鋼鐵市場都產生壓力。斯巴特曼說，今年三月份西德進口的外國鋼，佔西德本國鋼市場的三成。

美國「國際先驅論壇報」同一天又報道，日本川崎鋼鐵廠的純利，在今年四月三十日結束的半年內共二十一億日圓，比前一年同期的四十五億日圓，下降了百分之五十三。在上述兩個時間，川崎鋼鐵廠的售貨額，由二千零八十四億日圓跌到一千九百七十六億日圓，跌幅爲百分之五點二。

銀行海外同業存款 四月份已破百億元

【本報訊】爲了替過多資金尋求出路，銀行資金外調孳息不斷增加，查截至今年四月底止，香港銀行存放海外同業的存款已逾一百億港元。又，今年四月份此間銀行的存款及放款數字續有大幅度增進。

據有關方面公佈的數字，截至今年四月底止，香港七十多家銀行存放海外同業的存款達一百零一億三千七百萬元，比同年三月底止的數字，增加三億一千五百萬元；比去年同期止的數字，則增加廿一億四千四百萬元。據銀行方面的人士解釋，這項數字的增加，也可反映到銀行資金在此間缺乏正常出路，而要向外地找用場，據說其中調往英倫套息的較多。

又，截至今年四月底止，香港銀行的存款數字已超過二百億港元，而高達二百零三億七千九百萬元，比同年三月份增加了二億八千四百萬元；儲蓄存款則增二億二千五百萬元；定期存款只增三千九百萬元。

據銀行人士說，從上述存款數字看，活期與儲蓄方面增得較多，定期則增得較少，其中理由與近幾個月來國際金融比較動盪也有關係。

四月份，香港銀行的放款數字爲一百二十六億七千萬元，比三月底止的數字增加了三億四千二百萬元，比去年同期止的數字，增加了廿一億一千二百萬元，其增幅比存款方面要小。

萬國寶通銀行 提高優惠利率

新利率爲五厘一二五

【本報訊】據美聯社紐約九日消息，萬國寶通銀行（美國第二家最大的商業銀行），在本月九日宣佈，它將從本月十二日（星期一）開始，把它的浮動最優惠利率提高零點一二五厘，使之達到五點一二五厘。

同一消息說，紐約的艾文信託公司在本月九日宣稱，它的最優惠利率保持爲五厘。

菲幣滙水下跌

菲商積欠普遍延遲歸還

【本報訊】菲幣滙水的下跌，影響近日菲商來單續見疲淡，而菲商目前積欠港商的貨款，亦普遍比前拖慢歸還。

據訪菲消息，菲律賓入口商近日向港採購貨物續見疲滯，雖然菲商曾來續有汽車零件、小五金、罐頭食品、機器及工業用雜品新訂單寄來，可是數量又比前些時縮減一些。雖然近日菲市場一般銷貨不強，但菲中央銀行批准入口商擁與入口信用證來貨有進一步收緊，菲商訂貨不多，菲幣滙水下跌亦有關係，菲幣對港元滙在一兩月前約爲一元一角多菲幣可換一港元，現在要菲幣一元三角左右才換得一港元，這無異使入口成本增加，而近日菲市場貨價卻因銷路不強，無顯著上升，所以菲商在這種情勢下，減縮訂貨。

菲商向港購貨，大部分是開信用證，亦有一部分是匯款來，因此，菲商通常積欠港商貨款，現在菲幣滙水下降的情勢下，菲商欠港商的貨款近日亦比前拖慢歸還。

港金價下跌

週末跌破四字大關

【本報訊】連續漲了多天的九九金價，在上週末稍事喘息，每兩重新跌過四百元，飾黃金價每兩回降至四一五港元。

九九金回跌，主要原因是歐洲金價暫時回降所影響。上週五收市倫敦金價每安士爲六二·七五美元（前爲六四·八七五美元），於是本地九九金市開始下跌，上週末九九金開市四〇一，收市三九九·五，最高四〇一，最低三九六·五，交收一千兩。美鈔開市五五五·八七五，收市五五六。英鎊金市五五七·〇六二五。

單車輪胎輸加 要徵反銷傾稅

針對香港日本等貨品

【本報訊】外電消息，據加拿大政府公報稱，加拿大政府已對自澳洲、日本、荷蘭、瑞典及台灣進口的單車用輪胎及管類徵收反傾銷稅項。

據稱，加拿大政府並於本月二十六日開始進行對市場傾銷情況的調查，假如調查所得認爲對加拿大製造商造成損害時，現時徵收的反傾銷稅收將繼續徵取，反之則將這項稅收取消。

據稱，其所謂的「傾銷」情況，即外來貨物在此出售的價格比其本國售價還要低。

日本電器零件 輸美徵新關稅

此外拉鏈亦被調查

【本報訊】外國通訊社消息，據日本通商產業省稱，日本現正面臨美國對自日本輸入的電器零件徵收「抵償關稅」的威脅。

據稱，這是美國財政部於五月十八日所宣佈的。美國財政部在提出徵收「抵償關稅」前曾對日本製的四個電視機零件的情況進行調查，終於決定對日本製的消費用電氣製品實行徵收「抵償關稅」。

據稱，通產省對此並不願向與美國接觸會談來解決，但日本會對此而引起的國內反應加以壓制。

【本報訊】據外電報道，美國財政部於本月六日稱，其已開始進行一個調查以確定現時日本是否在美國市場上以非法的價格出售其拉鏈類製品。

據稱，如果找到證據的話，財政部將發出命令對這些製品徵收附加稅，這是美國關稅局所同意的。

又稱，這些拉鏈製品則爲普通的衣服用拉鏈。

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	代理
利安	LILLIANA (下午)	新加坡	A12	勝利
柯加利亞	AL KHALIDIAH (上午四時)	日本	A22	捷甸
金熊	GOLDEN BEAR (上午)	馬尼拉	海厦	太平洋
茂利怡美利	MURRAYEVERETT (下午二時)	日本	A7	福來
前島丸	MAESHIMA MARU (下午)	那霸	油蔴地	太來
馬連馬士基	MAREN MAERSK (上午)	日本	海厦	捷成
西祿士	CYCLOPS (晨早)	日本	A32	太古
蘭加密地	RANGAMATI (上午)	溫哥華	A26	東海
高迪哥夫	KAPITAN LYUTIKOV (上午八時)	日本	B12	非士高
倫娜馬士基	LUNA MAERSK (下午六時)	美國	海厦	捷成
興昌	HING CHONG (上午八時)	日本	太古橋	日郵
汎濤灣	PANDO GULF (下午)	歐洲	A10	太古
太平	TAI PING (上午)	東加拿大美國	九龍倉	百保利
香港郵	HONGKONG MAIL (下午)	的港	九龍塢	福來
海娜	AGENOR (下午八時)	美國	A8	海運
神馬	AZUMA (下午八時)	歐洲	九龍倉	寶隆
東方嘉華	ORIENTAL CARNAVAL (下午二時)	新加坡	A21	港郵
華發	WAH FAT (上午)	金邊	油蔴地	聯發
	ANONACORE (上午七時)	日本	A9	華林
大之家	TIJUCA (中午)	新加坡	A16	百保利
大利士高	DAGNY SKOU (上午六時)	新加坡	A5	大阪

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	代理
順發	FELICITY (下午)	金邊	B5	順利
路城沙芬	LUDWIGSHAFEN (下午)	漢堡歐洲	A24	捷成
日本熊	JAPAN BEAR (晨早)	樹美灣	海厦	太平洋
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN (下午)	上海	A33	渣華
士打利路	STRAAT RIO (下午)	新加坡東非	A31	渣華
惠來二號	HUEI LAI No.2 (下午)	基隆	油蔴地	東海
金熊	GOLDEN BEAR (下午)	加州	海厦	太平洋
邊華麗	BENVALLA (下午)	漢堡倫敦	A23	邊行
納頓立巴士	NEPTUNE TOPAZ (中午)	漢堡倫敦	A25	福來
麥哥士基	MEDNORGORSK (下午)	漢堡歐洲	A34	華林
士打名古屋	STRAAT NAGOYA (下午十時)	日本	A1	渣華
海多	HALLDOR (下午)	日本	B16	多利順
忌連那文	GLENALMOND (上午六時)	日本	太古橋	渣甸
柯加利亞	AL KHALIDIAH (半夜)	波斯灣	A22	捷甸
大富士	TREFUSIS (下午)	新加坡東非	A6	渣甸
寶順家	BUSUANGA (下午二時)	漢堡歐洲	A3	寶隆
建華二號	KIEN HWA No. 2 (下午)	高雄	油蔴地	東海
大利士高	DAGNY SKOU (下午)	神戶	A5	大阪

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	代理
長安	EVER SAFETY	台灣	B	大華
海輝	HAI FEI	青島	A	華夏
福他東京	FROTA TOKYO (晨早)	新加坡	A	集邦
東方銀行家	ORIENTAL BANKER	台灣	A	港郵
加非路總統	PRES. GARFIELD (上午)	美國	九龍塢	總統
和城	KOTA AMAN	上海		太平
多倫道	TURANDOT (上午)	墨西哥灣	A33	百保利
美西來	MERSEY LLOYD	雅加達		渣華
埃打浩	IDAHO	美國	九龍倉	渣甸
皮利亞士	PELEUS	英國馬尼拉	太古橋	太古
東偉	TONG WEE	上海		聯福
士打干年	STRATHCONON (下午一時)	英國新加坡	太古橋	太古
海隆	HAI LONG	基隆	西環碼頭	東海
新武士	SAMOS	台灣		福來
圓洲	YUEN CHAU	台灣		太來
新寶	SUN PO	天津秦皇島		華夏

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	代理
美上美	SUSANNE (下午)	曼谷	B19	振盛行
海順	HOI SOON (下午)	山打根斗湖	油蔴地	惠南
大來利	DIELORELEI (下午)	新加坡	B1	海聯
愛斯碧琪	ASTRID BAKKE (下午)	溫哥華	A4	德行
高迪哥夫	KAPITAN LYUTIKOV (下午)	馬德拉斯	B12	非士高
興中	HING CHONG (下午)	紅海	太古橋	日郵
馬連馬士基	MAREN MAERSK (下午)	角城西非	海厦	捷成
依蘭根	ERLANGEN (上午)	馬尼拉	九龍倉	捷成
利安	LILLIANA	台灣紐約	A12	勝利
茂利怡美利	MURRAYEVERETT (下午)	曼谷仰光	A7	福來

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
海島	ISLAND	B27	海島
金橋	GOLDEN BRIDGE	深水埗	滙豐
香港傳真	H.K.SURETY	A45	港郵
夏美連	HERMELIN	油蔴地	百保利
東方雄獅	EASTERN LION	A28	益豐
利榕	LEE YUNG	西區	金山
士必達	SPEED	A30	南利
海智	SEA SAGE	B24	華夏
南泰	NAN TAI	油蔴地	明仁
長台	CHANG TAI	B3	小山
金東	GOLDEN EASTERN	油蔴地	華夏
貴州	KWEICHOW	A19	太古
海達	DESIGNER	B13	華夏
來寶	ARGOSY	A35	鳳凰
航友	GRAND NAVIGATOR	九龍倉	海陸
希拉斯	HELLAS	B17	華夏
寶功	PARAGON	B23	匯非
沙剛	SOL PEMKO	B11	華夏
壯威	JOINVILLE	北角橋	沙喃
溫拿基利	WONOGIRI	A2	渣華
華東本尼	WATAMPONE	油蔴地	通裕
紅海	RED SEA	油蔴地	益豐
亞巴丹	AL ABEDIN	九龍塢	華林
奧真美	POLINNIA	B4	寶麗華
鶴嶺丸	TSURUMINE MARU	A38	英東

GUAN GUAN SHIPPING LTD

M.V. "KIM GUAN" 金源輪　即日抵港卸貨　泊油蔴地
M.V. "GOLDEN SEA" 金海輪　六月十三日落貨　十四日開行　往：新加坡
兼收星洲轉口往西伊里安 SORONG BIAK DJAJAPURA 港口，及收星洲轉口往印尼各港貨物　付貨請與本公司接洽
源源船務有限公司啓
地址：文咸西街六十四號十四樓　電話：442005 446439 436735 448230

M.S. "TAIPOOSHAN" 大寶山
最新型客貨輪時速十八浬有冷藏貨位全船冷氣設備
本期六月十六日落貨　十九日上午十一時開行　直航：新加坡
下期七月三日上午十一時開行　直航：庇能
貴客惠顧請到中環大廈十八樓本公司接洽爲荷
接待部：二四一二六一　客務部：二三二三五一
電話：二四九〇九六（五條線）
順昌航業有限公司啓

M.V. HOI SOON 海順輪
直透山打根、斗湖
六月十二日收貨　六月十三日開行
惠南有限公司　中華總商會大樓八二〇室
電話：四三五八八四　四三〇六九五　四三六二九六

SHOFUKU LINE
M.S. "SHONAN MARU" 昭南丸　直透古晉　六月廿三日　廿四日開
M.S. "NIPPO MARU" 日邦丸　六月廿五日到　不收出口貨
總代理：東洋船務有限公司
皇后大道中有利大廈1101室　電話：二四九四二八·二五〇一四一（十線）

渣華（香港）有限公司
R.I.L.(HONG KONG) LTD.
代理：渣華郵船公司·利來郵船公司

航線	船名		開航日期	直航
澳洲	TJIWANGI	芝萬宜	六月廿日	佈利斯彬、雪梨、墨爾缽、紐卡素、紐卡素
	NIEUW HOLLAND	新荷蘭	七月廿日	
東非	STRAAT LOMBOK	士打林碧	六月廿六日	東非各埠
	STRAAT COBE	士打神戶	七月九日	
西非	STRAAT FREETOWN	士打自由城	六月廿六日	西非各埠
	STRAAT FRAZER	士打菲沙	七月廿六日	
拉丁美洲	WONOGIRI	溫拿基利	六月十六日	拉丁美洲各埠
	WONOSARI	溫拿莎莉	七月十六日	
南非南美	STRAAT HOLLAND	士打荷蘭	六月廿二日	南非各埠
	STRAAT HONSHU	士打本洲	七月廿二日	南非南美東岸各埠
墨西哥灣	MERSEYLLOYD	馬士來	六月十四日	墨西哥灣各埠
	NEDER EBRO	力打莪寶	七月六日	

名神汽船株式會社 MEISHIN LINE
M.V. "DIELORELEI" 大來利　六月十日由日抵港，六月十一日收貨，十二日開行。直放：新加坡
M.V. "ASATAKA MARU" 朝鷹丸　六月十七日由日抵港，六月十八日收貨，十九日開行。直放：新加坡
總代理：海外聯合海運有限公司
中華總商會大廈二樓一一〇至一一一室　電話：四四五七〇九、四三九五〇四　四四五六八九、四三三六四一

山下新日本汽船株式會社 Y.S. LINE
M.V. "SADOHARU MARU" 佐渡春丸　六月十四日到港　十五日啓行
直航：紐約、波士頓、費城、波的摩、諾福克、查爾士頓、沙灣拿各埠
兼收日本各大埠貨載　如蒙惠顧請與我處接洽
香港總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司　電話：H 249600, 249607, 249712
接洽處：永成公司　地址：香港德輔道中廿六號A昌興大廈十樓　電話：H 235078, 235279

「海輝」M.S. "HAI FEI"
由青島來
約於六月十四日下午抵港。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈五樓　電話：二四二二六一

「新寶」M.S. "SUN PO"
由天津、秦皇島來，
定於六月十三日晨抵港。

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
·歐洲定期航線·
M.S. "KOHOH MARU" 高法丸　六月十七日裝貨　六月十八日開行
M.S. "KOKUSAI MARU No.2" 第二國際丸　七月一日裝貨　七月三日開行
直航：漢堡、利物浦、安特衛普、鹿特丹、阿姆斯特丹
倫敦由漢堡轉
HELSINKI, BERGEN, OSLO, GOTHENBURG, COPENHAGEN, STOCKHOLM, MALMO, WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG.
貴客付貨請移玉步
代理：泛洋航運有限公司　聯邦大廈七〇五室　電話：H 二三八〇九一—六（六線）
澳門代理：聯華船務公司　澳門巴素打爾古街九十五號　電話：二七九七　二四七八

鳳雲雷電

十二、虎穴奮尋英

奇怪的少女

提防得那麼厲害

二十一歲

海辛

窮教自不配

出賣

一五九　穿上旗袍以後

東道

菁田

一家四口

葉紡

小說林

肥佬另有主意

一五九　美人計？

歸心

入口船期預告

		開來港口	月日	公司
莎厦	SAHAR	日本	6月14	新興行
華蓮天	VALENTINE	日本	6月14	捷成
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	6月14	順昌
利文怡美利	RAMONEVERETT	印尼	6月14	福來
萬寶路	MAURICE M'POLO	日本	6月14	日郵
拿甸那	NARDANA	日本	6月14	鐵行
樂嘉	NOGAH	日本	6月14	新興行
若草丸	WAKAKUSA MARU	日本	6月14	日郵
井里汶丸	TJIREBON MARU	日本	6月14	日郵
比高蘭娜	BICOLANO	日本	6月14	小山
美國神弓	AMERICAN ARCHER	美國	6月14	美輪
邊雅文	BENARMIN	英國	6月14	邊行
伊利馬克士	EURYMACHUS	馬尼拉	6月14	大西洋
加華利路和	KAVALEROVO	拿可嘉	6月14	柏治德
克利夫蘭總統	PRES.CLEVELAND	南非基隆	6月14	總統
金華山丸	KINKASAN MARU	新加坡	6月14	大阪
安布萊蘇	DON AMBROSIOL	日本	6月14	永泰
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	歐洲	6月14	川崎
天達魯	TINDALO	新加坡	6月14	盼利
堅維芙萊克	GENEVIEVE LYKES	高雄	6月14	總統
佐渡春丸	SADOHARU MARU	日本	6月14	山下
牙買加丸	JAMAICA MARU	日本	6月14	川崎
歐美亞士	EUMAEUS	歐洲	6月14	太古
星洲優勝	SINGAPORE TRIUMPH	歐洲	6月14	港郵
海輝	HAI FEI	青島	6月14	華夏
新打賓士	SUNDERBANS	新加坡	6月15	東海
宜安	ION	馬尼拉	6月15	捷成
三大好	SAN JOSE	馬尼拉	6月15	偉岸
菲律利多	PHIL.CORREGIDOR	美國	6月15	大工
順泰	CRYSTAL TAKE	日本	6月15	中央
協慶丸	KYOKEI MARU	日本	6月15	日郵
福金	FOH KIM	日本	6月15	小山
安道士	ANDROS	澳洲	6月15	福來
島根丸	SHIMANE MARU	日本	6月15	日郵
威沙蘇巴	VISHVA SHOBHA	新加坡	6月15	東亞
長堤	LONG BEACH	美國	6月15	海陸
加士夏利	KASHIHARA	日本	6月15	小山
英光丸	EIKO MARU	新加坡	6月15	大源
利華	EVA JR	西貢	6月15	利通
尼嘉治	NEHAJ	的港	6月15	華林
樂蓮達	NORLANDA	日本	6月15	沙晴
山城丸	YAMASHIRO MARU	日本	6月15	日郵
麥賽賽總統	P.PRES.MAGSAYSAY	馬尼拉	6月16	美邦
海安	OCEAN ENDURANCE	新加坡	6月16	美邦
出雲丸	IZUMO MARU	日本	6月16	日郵
湖北	HUPEH	澳洲基隆	6月16	太古
施依丹	C.E.DANT	美國	6月16	渣甸
桃柳士	TOULOUSE	日本	6月16	百保利
寶星	STAR PROCYON	日本	6月16	福來
弘秀丸	KOSHU MARU	日本	6月16	琪球
德島丸	TOKUSHIMA MARU	日本	6月16	琪球
啓明山	MOUNT KAIMON	日本	6月16	小山
玖馬丸	CUBA MARU	日本	6月16	川崎
德薩斯丸	TEXAS MARU	日本	6月16	金勝
施福	CERVO	意大利	6月16	港海
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	美國	6月16	捷成
赫司特	HOECHST	馬尼拉	6月16	捷成
玫瑰威利	ROSEVILLE	美國大西洋	6月16	百保利
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	6月16	順昌
斯利迪	SLIDRE	馬尼拉	6月16	渣甸
崎玉丸	SAITAMA MARU	新加坡	6月17	日郵
向日葵	SUNFLOWER	南非	6月17	新興行
亞露西	AROSIA	日本	6月17	寶隆
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲高雄	6月17	渣華
惠明	WYOMING	美國	6月17	渣甸
比斯	BETSY	日本	6月17	中央
田島丸	TASHIMA MARU	日本	6月17	協成
喜力嘉	HRVATSKA	日本	6月17	華林
渦潮丸	UZUSHIO MARU	日本	6月17	川崎
高法丸	KOHOH MARU	日本	6月17	泛洋
向日葵	SUNFLOWER	南非	6月17	新興行
晴海丸	SEIKAI MARU	新加坡	6月18	大阪
雅利洲	APLICHAU	波斯灣	6月18	太來
榛名山丸	HARUNASAN MARU	日本	6月18	大阪
黑羽山丸	MEGUROSAN MARU	日本	6月18	大阪
	DYNAMIC VENTURE	日本	6月18	東洋
出口優勝	EXPORT CHAMPION	美國	6月18	和捷
茂丹	MOCKDAN	曼谷	6月18	新興行
百億士泰	BAYERNSTEIN	歐洲	6月18	捷成
捷斯碧琪	GJERTRUD BAKKE	澳洲	6月18	鐵行
	KINABALU-SATU	日本	6月18	中央
高士拿	KOSTRENA	的港	6月18	華林
菲巴丹	PHIL.BATAAN	馬尼拉	6月18	大工
大好	TAEHO	台灣	6月18	港郵
大家士	TAGUS	新加坡	6月18	百保利
普祿迪西羅	PROTESILAUS	英國	6月19	太古
鹿洋丸	KAYO MARU	神戶	6月19	永泰
夏灣拿丸	HAVANA MARU	日本	6月20	大阪
箱根山丸	HAKONESAN MARU	日本	6月20	大阪
日出丸	HIDE MARU	日本	6月20	大阪
昭南丸	SHONAN MARU	日本	6月22	東洋

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
西膝士	CYCLOPS	利物浦	6月14	太古
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	漢堡歐洲	6月15	川崎
出雲丸	IZUMO MARU	地中海	6月16	日郵
天達魯	TINDALO	漢堡歐洲	6月16	盼利
樂蓮達	NORLANDA	地中海	6月16	沙晴
汎灣灣	PANDO GULF	里斯本漢堡倫敦	6月16	太古
伊利馬克士	EURYMACHUS	倫敦漢堡	6月16	大西洋
歐美亞士	EUMAEUS	利物浦	6月17	太古
山城丸	YAMASHIRO MARU	北歐	6月17	日郵
施福	CERVO	意大利	6月17	港海
邊城祺	BENVRACKIE	倫敦漢堡	6月18	邊行
高法丸	KOHOH MARU	倫敦利物浦漢堡	6月18	泛洋
喜力嘉	HRVATSKA	的港來兹加	6月18	華林
榛名山丸	HARUNASAN MARU	地中海	6月19	大阪
亞露西	AROSIA	漢堡歐洲	6月19	寶隆
赫司特	HOECHST	漢堡歐洲	6月19	捷成
滿飛	MONFIORE	意大利	6月20	天祥
東方皇后	ORIENTAL QUEEN	漢堡歐洲鹿特丹	6月21	港郵
芙蓮西亞	FLINTSHIRE	倫敦漢堡	6月21	渣甸
普祿迪西羅	PROTESILAUS	里斯本都柏林	6月22	太古
魯夫卑士德	RUDOFF BREITSCHEID	安特衛普漢堡鹿特丹	6月22	東亞
士加達來	SCHELDE LLOYD	地中海	6月23	寶隆
西雅圖丸	SEATTLE MARU	地中海	6月23	大阪
蘇格蘭丸	SCOLTLAND MARU	漢堡歐洲	6月24	川崎
寶麗娜	BORIBANA	漢堡歐洲	6月26	寶隆
荷丹士泰	HOLSTENSTEIN	漢堡歐洲	6月26	捷成
華高時	VAUCLUSE	倫敦利夏化漢堡	6月27	沙晴
愛邊娜	ELPENOR	利物浦格拉斯高	6月27	太古
伊利派萊士	EURYPYLUS	倫敦鹿特丹漢堡	6月28	大西洋
安多拿	ANDORRA	地中海	6月30	寶隆
格連那文	GLENALMOND	倫敦漢堡	6月30	渣甸
邊古泉	BENCRUACHAN	倫敦漢堡	6月30	邊行
百億士泰	BAYERNSTEIN	漢堡歐洲	7月1	捷成
施基吉	SCHIEKERK	漢堡歐洲	6月2	寶隆
福士	BETELGEUSE	的港來兹加	7月3	華林
第二國際丸	KOKUSAI MARU No.2	漢堡利物浦	7月3	泛洋
邊雅文	BENARMIN	漢堡倫敦	7月6	邊行

印·巴·中東線

蘭加勝地	RANGAMATI	波斯灣	6月14	東海
華蓮天	VALENTINE	波斯灣	6月15	捷成
若草丸	WAKAKUSA MARU	波斯灣	6月15	日郵
和城	KOTA AMAN	波斯灣	6月15	太平
圓洲	YUEN CHAU	波斯灣	6月15	太來
拿甸那	NARDANA	波斯灣	6月16	鐵行
桃柳士	TOULOUSE	波斯灣	6月17	百保利
寶星	STAR PROCYON	波斯灣	6月17	福來
星沙	SIPSAH	波斯灣	6月22	東海
淡路山丸	AWAJISAN MARU	紅海	6月23	大阪
鹿洲	LUK CHAU	波斯灣	6月25	太來
岡嗜士丸	GANGES MARU	吉大港仰光	6月25	大阪
遂利怡美利	MAKEVERETT	吉大港仰光	6月26	福來
三鷹丸	MITAKA MARU	波斯灣	6月26	日郵
德威亞	TEVERYA	底布吉依力	6月27	新興行
長春	EVER SPRING	波斯灣	6月30	大信

東南亞線

音羽山丸	OTOWASAN MARU	新加坡	6月14	海陸
克利夫蘭總統	PRES.CLEVELAND	馬尼拉	6月14	總統
井里汶丸	TJIREBON MARU	新加坡雅加達泗水	6月14	日郵
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	6月15	順昌
協慶丸	KYOKEI MARU	新加坡	6月15	日郵
安布萊蘇	DON AMBROSIOL	新加坡巴生港	6月15	永泰
當多路	DON ISIDORO	馬尼拉古晉	6月16	華林
東偉	TONG WEE	新加坡	6月16	旗福
華發	WAH FAT	金邊	6月16	中太
順泰	CRYSTAL TAKE	新加坡巴生港	6月16	中央
扇山丸	SENZAN MARU	雅加達	6月16	新盛
渦潮丸	UZUSHIO MARU	新加坡	6月17	川崎
華東木尼	WATAMPONE	印尼	6月17	通裕
比斯	BETSY	新加坡	6月18	中央
田島丸	TASHIMA MARU	新加坡巴生港檳城	6月18	協成
弘秀丸	KOSHU MARU	西伊利安	6月18	琪球
朝鷹丸	ASATAKA MARU	新加坡	6月19	海聯
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡檳城	6月19	順昌
那智山	NACHISAN	新加坡巴生港	6月20	中央
鹿洋丸	KAYO MARU	新加坡巴生港	6月20	永泰
加里莎	ARISA	印尼	6月21	亞非
華尼沙	VANESSA	新加坡	6月22	海聯
多加蘭	TOGARAN	印尼	6月22	通裕
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	西貢新加坡	6月22	捷成
寶功	PARAGON	雅加達孟加錫	6月22	亞非
亞洲航士	ASIA MARINER	新加坡	6月22	永泰
音羽山丸	OTOWASAN MARU	新加坡	6月23	海陸
亞太一號	AMRTA No.1	雅加達泗水	6月23	新盛
嘉蘭蒂	CLAUDINE	新加坡印尼	6月23	捷成
奧利安	PRIME ORION	新加坡巴生港	6月24	天祥
大龍山	TAI LUNG SHAN	曼谷	6月24	順昌
昭南丸	SHONAN MARU	古晉	6月24	東洋
亞洲人	ASIA RAN	新加坡巴生港	6月25	天祥
亞洲林	ASIAN LIM	思庇納閩	6月25	三利
安都倫士	ENDURANCE	金邊	6月25	中太
利里亞	LILIA	新加坡	6月26	東洋
多瑪林	TOMBATU	印尼	6月26	通裕
羅慕馬士基	ROMO MAERSK	西貢新加坡	7月1	捷成

基隆·釜山·日本線

航友	GRAND NAVIGATOR	高雄基隆	6月14	海陸
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本釜山	6月15	福來
海隆	HAI LONG	基隆	6月15	東海
加華利路和	KAVALEROVO	拿可嘉	6月15	柏力治
尼嘉治	NEHAJ	日本	6月16	華林
利華	EVA JR	基隆	6月16	利通
三大好	SAN JOSE	關島	6月16	偉岸
斯利迪	SLIDRE	關島	6月16	渣甸
安道士	ANDROS	高雄基隆	6月17	福來
崎玉丸	SAITAMA MARU	日本	6月17	日郵
海王	HAI WANG	基隆	6月18	東海
晴海丸	SEIKAI MARU	日本	6月19	大阪
茂丹	MOCKDAN	釜山日本	6月19	新興行
高士拿	KOSTRENA	日本	6月19	華林
滙來	HUEI HAI	基隆	6月19	東海
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU	日本	6月19	大阪
士拉和	WLADYSLAWOWO	日本	6月22	天祥

非洲線

萬寶路	MAURICE M'POLO	西非	6月14	日郵
莎厦	SAHAR	南非	6月15	新興行
協慶丸	KYOKEI MARU	東非	6月15	日郵
島根丸	SHIMANE MARU	西非	6月15	日郵
樂嘉	NOGAH	西非	6月15	新興行
德薩斯丸	TEXAS MARU	西南非	6月18	川崎
黑羽山丸	MEGUROSAN MARU	維倫紫馬賓士	6月21	大阪
夏灣拿丸	HAVANA MARU	西非	6月21	大阪
箱根山丸	HAKONESAN MARU	西非	6月21	大阪
日出丸	HIDE MARU	南非	6月21	大阪
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	南非	6月22	渣華
南非偉利近	S.A.VERGELEGEN	南非	6月22	渣甸
寶根威	BOUGAINVILLE	西南非	6月22	沙晴
利我格蘭德丸	RIO GRANDE MARU	東非	6月25	大阪
士打自由城	STRAAT FREETOWN	西非	6月26	渣華

美洲線

福他東京	FROTATOKYO	南美洲	6月14	美邦
加菲路總統	PRES.GARFIELD	紐約	6月14	總統
長安	EVER SAFETY	加勒比海	6月14	大信
東方麗華	ORIENTAL RIO	溫哥華加州中南美	6月14	港郵
埃打浩	IDAHO	加州	6月14	渣甸
美西來	MERSEY LLOYD	墨西哥灣	6月14	波華
海娜	AGENOR	紐約	6月14	海運
東方銀行家	ORIENTAL BANKER	巴爾的摩紐約	6月15	港郵
佐渡春丸	SADOHARU MARU	紐約波士頓	6月15	山下
金華山丸	KINKASAN MARU	加勒比海	6月15	大阪
牙買加丸	JAMAICA MARU	蒙特利爾多倫都	6月15	川崎
長堤	LONG BEACH	美國	6月15	海陸
堅維芙萊克	GENEVIEVE LYKES	墨西哥灣	6月15	總統
美國神弓	AMERICAN ARCHER	紐約	6月15	美輪
大之家	TIJUCA	溫哥華委內瑞拉	6月15	百保利
亞巴丹	AL ABEDIN	紐約	6月15	泛亞
宜安	ION	紐約	6月16	捷成
新打賓士	SUNDERBANS	洛杉磯紐約	6月16	港海
威沙蘇巴	VISHVA SHOBHA	紐約東加拿大	6月16	東亞
溫拿基利	WONOGIRI	加勒比海	6月16	渣華
東方友華	ORIENTAL AMIGA	墨西哥灣	6月16	港郵
伊利馬克士	EURYMACHUS	紐約	6月16	大西洋
海安	OCEAN ENDURANCE	西雅圖溫哥華	6月17	美邦
麥賽賽總統	P.PRES.MAGSAYSAY	波士頓紐約	6月17	美邦
英光丸	EIKO MARU	西雅圖溫哥華	6月17	大源
香港保真	H.K.SURETY	加州	6月17	港郵
德島丸	TOKUSHIMA MARU	西雅圖溫哥華	6月18	琪球
玖馬丸	CUBA MARU	加勒比海	6月18	川崎
克利夫蘭總統	PRES.CLEVELAND	檀香山三藩市	6月18	總統
惠明	WYOMING	洛杉磯	6月18	渣甸
菲巴丹	PHIL.BATAAN	沙灣拿紐約	6月19	大工
太平洋勝利	PACIFIC VICTORY	溫哥華	6月19	港郵
聖路易	ST.LOUIS	美國	6月19	海陸
日本熊	JAPAN BEAR	加州	6月20	太平洋

澳洲線

新武士	SAMOS	澳洲	6月14	福來
貴州	KWEICHOW	澳洲	6月17	太古
捷斯碧琪	GJERTRUD BAKKE	西澳洲	6月18	鐵行
加利	KALLY	澳洲	6月19	天祥
湖北	HUPEH	新西蘭	6月20	太古
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	6月20	渣華
顧麟碧琪	GUDRUN BAKKE	西澳洲	6月26	鐵行
萬流	WANLIU	澳洲	6月26	太古
安道士	ANDROS	澳洲	6月27	福來
東傑	EASTERN RANGER	澳洲	6月30	渣甸

海天集

石油特權瀕臨崩潰

董思

「石油輸出國組織」十一個成員國於六月九日在貝魯特舉行特別會議，檢討伊拉克實行把外資「伊拉克石油公司」收歸國有後的新形勢。「石油輸出國組織」的經常性大會也將於二十六日在維也納召開。這兩次會議無疑都受到世人的注視；產油國反對外國壟斷資本控制石油資源的鬥爭，將通過會議而向前推進一步。

當前產油國同外國大石油公司中間存在着的矛盾，主要在於：產油國只是處於徵收油稅的地位，而外國油公司則具有操縱管理之權，年年[illegible]

旅法華僑的職業生活

柳門

[illegible]世界各地的華僑都有其不同之點，這就是各地華僑的來源和職業。如果一般漂洋過海、到異地謀生的華僑，多半是廣東人和福建人，那麼，到法國居住的，絕大多數都是浙江人，尤其是浙江的青田人和溫州人。如果其它地區的華僑和職業主要地是服務性的行業，那麼，法國華僑的職業，卻因特殊關係，而只局限在小範圍之內。

華僑之旅法，雖然可以遠溯到第一次世界大戰期中來法的「參戰華工」，和大戰結束後來法的「勤工儉學」學生，但他們來法的目的，卻不長期寄居，所以，絕大部分都在任務完成後離法回國。雖然，也有一小部分羈留下來，娶妻育子，但為數終歸有限。至於真正來法定居、圖謀發展的華僑，主要是在一九二六年至一九三九年期間，沿着南中國海、印度洋、地中海以販賣青田石雕為業的青田人和溫州人。

根據目前居法的來自青田及溫州的老華僑的敍述，第一批青田及溫州商人的西渡來法，可以追溯到第一次世界大戰以前，不過為數不多，不引起人們的注意。這些青田及溫州商人，沿着海道西來，第一批開闢道路的，的確是十分冒險的事。但是，等到道路開闢先鋒安定下來之後，後繼的來者便容易得多了，他們口袋裏大多數裝集一二百元大洋的川資，再背負着一包雕刻得精巧玲瓏的青田石雕，便西渡來法。據說，這些石雕，在當時的巴黎或外省都市出售，是人人爭購的東方手工業藝術品，而他們在出國前，也都預先得到一兩個客居巴黎的同鄉或親戚的地址，萬一生活發生問題，總算有個投靠的處所，這就使他們膽壯三分。

這些青田及溫州商人初到法國時，固然販賣青田石雕，但也同時販賣其它東方貨品。這種以齊十一之利而維持生活的華僑，在一九三九年第二次世界大戰爆發前，幾乎是年年增加，一直到海路斷絕為止。

在大戰期中，這些青田、溫州華僑的生活變化很大。先是由於戰爭海運不通，來自中國及遠東各地的貨源斷絕，販賣青田石雕及其它東方產品的生意已經不能繼續，同時隨着德國納粹軍佔領期間搜捕猶太人，原來一向控制在猶太人手中的手工業——皮貨工業隨之停頓。這時，由於海運斷絕而無法繼續經營東方產品的青田和溫州華僑，為着謀求解決生活，很快地把原來由猶太人操作的皮貨手工行業，由華僑頂替、經營，並逐漸成為旅法華僑就業比重最大的一個行業。

華僑們經營的皮貨工業，基本上是小型的家庭手工業。主要產品是男用小皮夾、女用手皮包、公事包、皮腰帶、小錢包等一類皮製用品，即除了皮鞋而外，幾乎每種皮貨都有生產。近年來，由於塑膠應用廣泛，華僑皮貨工業也採用一部份塑膠作製造貨品的原料。

皮貨產品生產後，除了一部份由華僑自設商店作門市生意或建立行莊作批發銷售而外，另外一部份則經常向法國各大公司作定期供應。正因為這樣，幾乎每個法國居民身上應用的皮貨產品，都是華僑的辛勞成果。

除皮貨業外，華僑操持的另外一種業務，是中國家具製造工業。由於法國人對於中國古典式家具，尤其是對陳列在客廳裏的中國式櫃樹和檯桌特別喜愛，經常向中國搜購這類富於民族風格的家具以作客廳的陳設。在大戰期間和在中國革命期間，由於貨源奇缺，一部份華僑開始就地製造，以滿足法國方面西歐人士的需求。他們之中，僅有一小部份是專門學過木工的工人，其他多是臨時學習的漆工、刻工和漆工。

儘管是臨時學，華僑工人卻很快就可以獨當一面地設計、繪畫和製造出精緻、美麗的家具來。根據華僑方面的報道，這種帶着特殊風格的中國家具製造是頗有前途的。

另外一種華僑的中國餐館業。中國菜館不少已經是歐洲人喜歡的了，近年來風行西方世界的一「減肥」風氣，更加加重了西方人士對中國飯菜的要求。由於中國菜不太油膩，少用脂肪油，青菜比重大，在在都合乎「保健」、「保持線條」的近代要求。這就難怪法國人對中國菜館發生濃厚興趣了。

根據華僑餐菜館行業商人的估計，僅在巴黎市區內的純正中國飯館，其數字便超過一百五十家。如果連同許多越南僑民開設而掛名中國餐菜館的，其數字更可高達二百五十家以上。

除了上述三項主要的職業而外，旅法華僑還開設了幾家中國貨雜貨店。在那裏人們可以買到中國出產的各色各樣食品、用具，就連山珍、海味也並不缺乏。這些雜貨店主要的顧主是那兩百多家的中國餐菜館、華僑、越僑和一些曾經到過遠東的法國人。此外，另外一種比較專門的商店是中國古玩商店。另外一種服務行業是修指業，但已日益走向式微。紙花製造業在數十年前幾乎也是中國僑民手中的一種特殊行業，但目前從事這種業務的華僑已經剩下不多了。

最後，知識階層的華僑從事哪幾種業務呢？依據法國法律，凡是公務員、醫師、律師等自由職業，必須是法國籍人士才能擔任。因為教師被認為是公務員職務，所以華僑也沒有資格在中、小學校教書，但在大學校裏擔任專門的教職的卻也不是沒有人。此外，在工商企業裏擔任工程師、技術師的華僑，也估有相當的數字。至於在工廠裏擔任技工，因為不受限制，數目也頗有一些。

如果華僑知識份子沒有資格在中、小學裏當教師，他們在法國立科學研究院裏工作卻是沒有多大限制的，因此，華僑在法國科學研究院裏擔任研究員職務的數字，倒是比較多的。

大公園

賞瓷漫記

過千帆

你一定逛過許多的花園，大大小小的花園，在那裏欣賞過花的鮮紅、草的翠綠，聆聽過流水淙淙、鳥鳴嚶嚶；於是，你陶醉了，舒暢了，以至於流連忘返了。

但是，你有沒有走進過這樣的一個別緻的花園？它，是個古老的花園，那裏有繼承歷代精工巧匠技藝的心血結晶；它，又是個嶄新的花園，那裏盛放着時代藝術的鮮花。走進這樣的一個大花園，你又將會怎樣的讚美、驚嘆和傾心！

你當然會想到，我曾經在這花園徜徉欣賞；但你可能不會想到，這座花園展示的不是什麼奇花異卉，而是有着歷史悠久的中國陶瓷。它的千姿百態，瑰麗繽紛，可以比之於[illegible]樹繁花，也可以比之以園林勝境。

我說這是個花園，看來不是什麼誇飾之詞。如果你也有機會置身在這個光華燦爛的境界，一定會同意我的說法，而且立刻就會為它而着迷的。

「青花玲瓏」——就是這個花園裏的一株吐艷的鮮花。它這個予人一種晶瑩透澈意感的字眼，有些人怎樣也想不到是一種瓷器的名稱。它原來就是中國瓷都江西景德鎮的傳統瓷器出品之一。這是一種古老的品種，算來有幾百年的歷史了。這種瓷器的獨特風格，是在每件器皿上疏落有致地散佈着均勻的半透明的米通花。聽那位熟知製作方法的工人說，它的製作方法很不尋常。原來工匠們要在瓷坯上精心雕刻許多如米粒狀的通花小洞，再用瓷釉把小洞逐一填平，然後入窰在高溫一千二百度燒製而成。

試想，一隻飯碗，一隻菜盆，這顆顆粒粒米通裏，傾注了工匠們多少心血！

「青花玲瓏」的最大特點，在於它的晶瑩、剔透的米通。小時候聽人家叫這種碗做「魔術碗」，說是這薄如紙片的碗，盛上熱騰騰的湯水，拿着卻不那麼燙手。我試過，果然不假，就這樣，一直管它叫做「魔術碗」。誰知道原來正是這米通起着不易傳熱的作用。今天明白了，我卻依然喜歡這樣來叫它，因為這個名字正好表現它富有詭奇的性能，賦給它以浪漫主義的色彩。

說起這種名瓷，來歷可不簡單。解放前，產品少，普通人家用不上，就是比較富有的家庭也不過逢年過節，或者在喜筵席上讓它亮亮相。那件瓷器的底面記上「玩玉」二字，正是向你顯示它的非凡的身價。回憶起來，我還是小時候隨家人進一個親友的讌席，才第一次用過它。解放以後，江西景德鎮製瓷工人大搞技術改革，設計了一種鋼模子機器，按鋼模子放上瓷坯雕米通，快捷利落，使米通花更顯得大小均勻，至於整釉和填平米通的工序，也有轉動的機器來代替手工了。

如今，「青花玲瓏」瓷器，產量多，增長率以百倍計，暢銷世界五大洲了。今天，當你捧起那瓷質幼結如美玉的瓷碟，擺在燈光下映照，你會覺得眼前一片晶亮透澈，繁星點點，於是就會想到，「玉」固然是名貴如玉，但它不再是只供少數人「玩」賞之物，而是在人們日常生活中大派用場了。「青花玲瓏」名貴、實用、美觀，人們衷心地用上這樣美好的字眼來讚賞它！

這個花園的另一株艷麗的鮮花，就是「廣彩」，廣東特產的彩瓷。這裏還得說起它的另一個富有色感的、名貴綺麗的名稱——「織金」。

「織金」，何等動人的名字！我想，不必看到它的樣品，眼前就要浮現出金碧輝煌的影像來了。果然不錯，廣彩織金瓷器，彩繪富麗，絢爛繽紛，那一套一套的茶具、飯具，就像一團團花束，一卷卷錦繡，看得你眼花繚亂，看得你嘖嘖稱讚。

話說廣彩織金的技法，溯源自江西，如果要問，後來又怎麼流傳到廣東來呢？那些熟知陶瓷史料的人就會告訴你一個故事：早在若干年前，一個廣東人到江西瓷都去求師，待在那裏好多年，江西製瓷法沒學好，只好回到廣東來。他卻把學來的一點經驗作個改頭換面，或者說是創新，從此獨樹一格，別創一家，成為後來有名的「廣彩」。它的構圖豐富緊密，畫工精細，色彩鮮明濃艷，突出地表現了中國民族的獨特風格。

「廣彩」瓷器不僅在國內有名，而且深受外國朋友的歡迎。在一些陶瓷展覽的場合，不少外國人士對「廣彩」予以高度評價。我想，這一方面是由於他們對「廣彩」的特別偏愛，一方面也是由於他們要把對中國人民的情誼，寄托在這充滿了中國民族風格的名瓷上。是否可以這樣設想呢！（上）

樂談

柴可夫斯基第五交響樂及其他

金建

星期六和星期日，大會堂有香港管弦樂團的音樂會，由菲律賓籍的列丹達‧羅密勞擔任指揮。節目都是重頭作品，但卻又是通俗之作，包括歌劇「奧布龍」序曲，貝多芬第五（皇帝）鋼琴協奏曲和柴可夫斯基的第五交響樂。鋼琴主奏一席，由新加坡來的陳秀娟擔任，她曾在菲律賓演出，和當地樂隊合作，演的也是「皇帝」。

三首作品之中，被稱為「皇帝」的貝多芬第五鋼琴協奏曲，色彩最為明朗，是貝多芬所謂「英雄」時期的作品。若果對貝多芬當時的時代背景有所認識，那末，當能嗅到那種正在經歷着資產階級革命高潮年代的那種青春氣息，儘管這首鋼琴作品沒有貝多芬後來那種哲理性，但它卻具有一種興奮的感染力。否則，就不會按那時的眼光把這種氣氛稱作「皇帝」了。寫此文時，我不知道演奏者彈的效果如何，但樂隊在過去幾次伴奏都未如理想，大約是合作練習少，經驗未足，伴奏演出時總覺精神渙散。

柴可夫斯基的第五交響樂，是本次演出的重頭戲，我相信樂隊會特別重視。柴可夫斯基此曲具有特殊濃厚的鄉土氣息，但又富於戲劇性。希望不要太「重濁」，要「放」一點。

一般人評價愛把柴可夫斯基的「第五」和「第四」等同並列，這種見解很流行。柴可夫斯基愛寫命運和幸福鬥爭的主題，第四、第五和第六這三部交響樂幾乎都有同樣的構思，但妙的是卻有三種不同的答案。「第四」交響樂的結尾說：「埋怨你自己吧，而不要說，什麼世界上一切都是悲傷的。有的是純樸有力的歡笑。由於別人的歡樂，我們也快樂了。生活總還是可以的。」（據作者給梅克夫人書信的說明）。這裏，是一種猶疑不定——「總還可以」的態度。「第五」交響樂同樣寫了這個鬥爭，但結尾的樂章卻讓森嚴的命運主題變成勝利的凱歌，似乎提起了更大的勇氣。不過，第五的「命運」主題卻更冷酷，它在第一樂章一開頭就顯出那種陰森，使人產生不安，只是結尾卻比較「第四」所肯定的要多一些。然而一到「第六」——那是有名「悲愴」，同樣是寫了個人與現實的矛盾和生活與命運的戰鬥，但是，結局卻全然是哭泣的，以明顯和故意的嘆息，悲痛終場。

從作品看作者，假如說舊式的藝術家慣常以藝術體現自我的話，那剖開了心靈的柴可夫斯基，正是那種動搖、悲哀、疑惑、空虛的知識分子的心境，這種自怨自艾的人，在動亂的時代，像十九世紀下半葉的腐敗而動盪的俄國，是不少的。這些音樂作品，可以作為這一階層人物的鏡子，但與社會進步無關。

從貿易額看美國經財

民頌

據「國際貨幣基金」組織報道，美國今年首季的出口貿易折合年率計算，是四百八十二億一千六百萬美元；第二是西德的四百四十億〇七千萬美元；第三是日本的二百四十六億八千萬美元；第四是法國的二百四十四億五千二百萬美元；英國的二百四十億〇四千四百萬美元則居第五。

上述的數字表明，目前美國的出口貿易額，雖仍居於西方各國之首，但彼此間的差距已是日益縮小了。特別是以人口平均計算，目前美國的出口貿易額，實際已遠遠落在西德的後頭。又如美國的人口比英國多三倍，但美國的出口貨值則只比英國多出一倍。

按上述數字計算，今年英、法和西德的出口貿易總值，將共達九百二十五億六千六百萬美元，比美國的四百八十二億一千六百萬美元幾乎超出一倍。英國將於明年加入西歐「共同市場」，美國政府對此表示不滿和失望，主要原因就是害怕「共同市場」日益擴大和鞏固發展，將對美國在政治、經濟上控制西歐越來越不利了。

「國際貨幣基金」還說，今年首季美國的入口貿易折合年率計算，已達五百六十五億五千六百萬美元，即今年美國對外貿易的入超額，估計將達八十三億四千萬美元。對外貿易入超大增，將使美國的財政經濟困難繼續加深。

有數得計

[illegible]

三十二 中央情報局和越南戰爭

（日）松本政喜著 [illegible]譯

「鹿地事件」由於山田善二郎氏的作證，成為轟動報紙以及其他宣傳工具的熱門新聞。社會黨議員猪俣浩三也在國會的法務委員會上提出此一事件。在加勝之後接任的卡爾殊上校認為，再把鹿地氏監禁在東川俱樂部，怕是不妥當了。於是，他下令將鹿地氏移往沖繩，十一月三十日解上雙引擎軍用飛機，自橫田基地飛出。機上人員是飛機駕駛員兩人，以及光田和鹿地氏，共四人。卡爾殊上校吩咐，飛行途中，如鹿地氏抵抗，可以開槍將他打死。

鹿地氏在沖繩被監禁了一個星期，到了十二月六日早晨，卡爾殊上校有電報給光田：「情況有變，將人帶回。」光田從降落沖繩時起，為了將沖繩的降落地點秘而不宣，把飛機的窗戶全部關閉，完全看不到外面。最初飛離橫田基地的時候，起飛時間是夜晚八時；但從沖繩起飛的時間則是晚間十二時以後。第二天早晨，在橫田基地降落，卡爾殊上校和二世川田接機。鹿地氏馬上被解到汽車上，駛往前代官山猿樂町的猿樂小學校前的一所住家（也是加勝機關的地方）；第二天，光田與川田兩人，將鹿地氏帶到吉普上，駛往神宮外苑，要鹿地氏下車，他們兩人就逃走了。這一天，距離一年前的十一月二十五日擄走鹿地氏的那一天，正是一年零十三天。

× × ×

在越南進行的戰爭剛剛開始的時候，有一天，我為了接受工作指示，和山田二世在赤坂的香檳館餐廳吃飯，談起了越南問題。

我：「向越南派遣軍隊，事前當然要得到西貢當局的諒解。現地的情報，也是重要的吧！」

山田：「那是當然的，要根據情報進行調查。」

我：「調查是美國的機構（指中央情報局）進行的嗎？」

山田：「調查結果認為，如果如此下去，東南亞、南朝鮮、日本，都要受到侵略。」

我：「美國的中央情報局如果認為有必要進行戰爭（侵略），總統也會簽字批准嗎？」

山田：「古巴事件時，中央情報局建議肯尼迪簽字，肯尼迪那時剛剛接任總統，對於政治的認識還不夠，拒絕在中央情報局的建議書（侵攻古巴）上簽字。後來，他也承認了自己辦錯了事情。這一次，總統對於中央情報局的建議（山田不說這是侵略越南），不表示反對了。」

我：「戰爭的準備，都是中央情報局辦的嗎？」

山田：「根據情報，當時已經是千鈞一髮的時刻了，所以先進行了派遣軍隊的總動員。後來才由總統簽字。」

我：「派遣軍隊，是中央情報局的指令嗎？」

山田：「是的。連這樣的權力都沒有，還怎麼辦事。」

我：「連總統的工作都代為打理了，舊日本的特高（特務）都趕不上呢！」

山田：「美國的真力掌權人是中央情報局，就是社會輿論，也承認這一點。」

熱風冷雨

避免執輸

天星小輪明後年將再度加價。在加價競賽中，決心不甘落後也！

唔益食家

港島街頭大牌檔將遭大清除。總之主要搵主和顧客都「有啖好食」就是了。

別有洞天

將幫嚴禁官員進入夜總會、舞廳、歌廳……甚至酒家。到鑰匙俱樂部又如何？

空氣濕度與人

秋華

平常注意收聽電台天氣報告的人，總會聽到當日空氣相對濕度百分之幾的說法。究竟空氣的濕度和天氣有些什麼關係呢？

原來，空氣的乾或濕，對天氣晴雨，具有密切關係。如，大氣潮濕，就容易產生霧雨；相反地，如大氣比較乾燥，一般就是晴好天氣。因此，及時測量和掌握住大氣濕度的變化，在氣象工作中，就佔有很重要的意義。

掌握空氣濕度的變化，除了有賴於預報天氣外，對普通人來說，也不會沒有意義，因為空氣的乾或濕，往往就直接影響到人們的工作和生活。

比如，在棉紡廠工作的工人，處在乾濕不同的空氣中，所生產出來的成品便很不一樣，斷紗在一定的濕度下，斷紗率會較低，反之便會較高，這也就是紗廠大都採用一定的空氣調節機械或採用噴霧裝置調劑空氣濕度的原因。在香煙廠裏，空氣所含濕度的高低，也直接影響產品的質量。畜牧行業，更離不開空氣乾濕的影響。搞農作物種植的行業，更常常受空氣乾濕所左右。比如，當着「回南」時，空氣濕度幾近飽和，作物生長甚快；反之則比較緩慢。有此原因，在空氣濕度較大的日子裏，居民買菜，付出的錢會相對的便宜；相反就要付出更多的錢才能買到同一數量的菜。

掌握空氣濕度既然關係多方面，那麼，如何去掌握呢？

測量空氣濕度是比較簡單的，最簡便的辦法是利用人的頭髮做濕度計。只要用一根八至十吋的頭髮，用鹼洗去油質，再用清水洗淨陰乾，然後取一塊小木板，將頭髮一端固定在上方，另一端固定在下方一個由鐵片做成的可轉動的指針中，在針旁畫上刻度，便可使用。如果覺得這還麻煩，那麼，國貨公司供應的上海出產的一種寒暑表中，是附有濕度計的，依靠它，人們往往可以自行估量次日的晴雨變化，安排好起居生活，方便不少哩！

坐直升機並不「威水」

廣東先生

星球員坐飛機是平常事，只要球季結束前後，班主一聲「遊埠」，人人都有機會。但是，是球員在比賽前的一段時間，乘坐直升機從天而降者，則以「仇門神」為第一人。

「仇門神」是南華守門員仇志強的綽號，以其護門「若有神助」，故名。在目前香港的眾多守門員中，他的技術是比較好的，也曾獲得最近訪港的巴西山度士隊教練的讚賞。當山度士在港最後一場比賽在大球場與嘉山作夜戰時，嘉山向友會借助陣的五名球員中，小仇是其中之一。

由於當日南華也有一場對抗星島的比賽，志強例應參加，雖然時間沒有抵觸，亦恐交通有了耽誤，於是嘉山租用直升機一架，讓他在花墟賽後，由原地飛到港島的跑馬地球場降落，然後驅車趕赴大球場歸隊。這件事情，嘉山固然設想週到，小仇亦適此而分身有術。

許多人都為此一並無前例之舉來稱讚仇志強，則以為他的「威水」處不在於坐了一次直升機，眾所週知，南華在這一屆的聯賽中，早就坐穩了首席，在季末剩下來的幾場比賽，不論輸贏，都無損於它這個「冠軍」。然而，南華並沒有準備在這場比賽中「鬆波」，同樣派出最佳人手上陣，這種做法，值得一讚。

南華隊的是業餘波，仇志強是業餘腳，業餘球員不會受到會方太多的拘束。這場比賽對南華既無關宏旨，小仇也沒有必要去參與夜戰，大可養足精神來應付對山度士的一場夜波。但他沒有作此打算，寧願夜以繼日地來打足一百八十分鐘的劇烈比賽。這種精神，也值得一讚。

這些年來，香港的足球水準，有了一定程度的提高，小仇是門將中之表表者。但願他在這個基礎上不斷努力，堅持鍛鍊，採長補短，精益求精，使在球技與球品兩者取得更大的成就。坐一次直升機，也許會引起他人的羨慕和恭維，但亦應知道不是一個球員的「威水」，切戒自滿。

最近，南華旗下的一名「運氣大牌」，因獲得一個「勳章」而被認為「前無古人」，有人準備為他「慶祝」一番。我以為這不是一個球員的光榮，就讓它「後無來者」好了！

西窗影話

「娃娃夫人」

言茜子

[illegible]女。

十七歲，就結婚了，所以就叫做「娃娃夫人」。

十七歲不一定就是小，像「血腥星期日」片中的露絲，只有十一、二歲，就有一肚子的鬼怪。

但導演這一個「娃娃夫人」，雖是「夫人」，卻仍是「娃娃」。那種單純，那種無憂無慮，那種沒有內容的喜、怒、哀、樂，那種不經思考的頑皮與撒嬌。看她的表演，可以說是很好的休息。

這部影片的戲，幾乎全在她的身上，因此，片中的一切，也就都顯得沒有那麼嚴重了。故事是架空的，雖然像片中那樣的學校，到處都可以看到，但這部影片的許多人物與細節，仍然非常缺乏真實感。

故事說，中學教師林明，跟十七歲的許珍珍結婚。[illegible]，林明就讓她到自己的學校插班。

校長要求他們保守秘密，不能讓人知道他們是一對夫婦，否則一個就要退學，一個就要離職。

但要保守秘密很難。林明和許珍珍都有許多人追求。終於他們只好把真正的關係公開，一個辭職，一個退學。

可是他們還沒有走出校門，同學們就蜂擁而出，挽留他們兩個，並且把他們高高抬起。

對於青少年，好的影響恐怕是沒有的。壞的影響倒是不少。但比起一般的壞片、毒片，也就不必深責了。

余永銳針灸治療
灣仔軒尼詩道三〇九號三樓
醫藥
營業報稅
清涼潤喉片
營業
大公報 分類廣告
紐約·大華·金冠 利舞臺·海運 普慶·珠江
白毛女
苦海孤雛
中醫教授 蔡啓超 主診 內症 男婦 頭暈 雜病
中醫 鍾庸
遺失聲明